

COMENTARIOS

Lerroux, Azaña, crisis

Entre las muchas razones que nos asisten para no dedicar más que de muy tarde en tarde, algunas líneas a la política que se desarrolla en Madrid, se cuenta en primer término, la nula confianza que nos inspiran lo mismo los "unos" que los "otros" de sus dirigentes, y en segundo lugar, nuestro propósito de ir distrayendo la atención de los lectores navarros de la política general española, para que no los absorba, y dejen de pensar en la propia, en la nuestra, en la única que les debe preocupar.

CRONICAS DE "CERO"

Culpa de muchos

De macabras pueden calificarse las dos primeras acciones de esta etapa parlamentaria; la Parca se cernía sobre el hemisferio; nada menos que diez y nueve muertos (los desdichados de Casas Viejas) levantaron los diputados de sus sepulcros; esos diez y nueve muertos con sus funebres cataduras flotaban como una obsesión maléfica en el ambiente; en fuerza de mentarlos, de traerlos y llevarlos parecían multiplicarse amenazando llenar todos los ámbitos de la Cámara; y no sólo la muerte, sino también el incendio, les llamas de la casa de "Seisdedos" iluminaban de siniestro resplandor el rostro de los legisladores.

Cierto que de aplicar las leyes, aún las malas, con un criterio de parcialidad y favoritismo, a aplicarlas con moderación, prudencia y sentido humano, existe una gran diferencia, pero también lo es, que con leyes malas, no se puede gobernar bien. De ahí el que el señor Azaña haya podido defenderse con relativa gallardía de los ataques del señor Lerroux.

Asociación de Propietarios agricultores de Estella y su distrito

Las declaraciones de Fincas. Contestando a las varias consultas recibidas sobre este tema, e vista de que es probable que no haya ampliación de plazo para declarar, hemos preferido dar a conocer públicamente esta nota: La inmensa mayoría de los casos resultan afectados tan sólo por el apartado 10 de la Base séptima de la Ley Agraria, sin que los demás tengan influencia alguna entre los agricultores de este país.



La bellísima señorita Paquita Albeniz, y el distinguido joven don Narciso Irujo que contrajeron ayer matrimonio en la Iglesia de Jesús y María

CON PLUMA AJENA

Cómo juzgan la situación política los sectores financieros

"Las Finanzas", que viene dedicando artículos muy documentados a la exposición de las graves consecuencias de orden económico provocadas por la permanencia de los socialistas en el Poder, dedica en su número último, del pasado día 31, su editorial a la situación política y bajo el título "La actual crisis de fondo puede convertirse rápidamente en una crisis de régimen", dice, entre otros comentarios: "Podrán los partidos que hoy gobiernan creer que la salvación de España exige su continuación en el Poder; no es difícil que los hombres que los representan en el Gobierno coincidan en atribuirse una finalidad mesiánica que les hace sordos a las protestas de la calle; no nos sorprendería, dadas las maneras y los hábitos puestos de moda en los últimos tiempos, que esta mentalidad de predestinados les llevase a desafiar los embates de una opinión sobrecogida en todos sus grandes sectores, y que ya desespera de que termine la pesadilla socializante por los medios que son normales, correctos y licitos en toda democracia. Mas por mucho que prolongasen su permanencia en el Poder los elementos que ahora lo detentan, no acertarán a atenuar la crisis abierta, la escisión que se ha producido entre el pueblo y sus representantes, sino que, por el contrario, ésta se acentuará, determinando una peligrosa debilitación, de modo inevitable, del régimen democrático.

DEL DIA

La Reforma Agraria y la propiedad privada en nuestra tierra

Era, ya, añeja en este nuestro bien amado país vasco, la preocupación por la cuestión de la tierra. Sin embargo de estar distribuida, generalmente, con mucha mayor difusión personal q. en la España Castellana. Escasos los latifundios y los grandes terratenientes, la organización de la propiedad y la importancia de los terrenos comunales aprovechados, han producido un régimen social de un tono medio de pequeñas fincas y pequeños propietarios, el más aproximado acaso al ideal cristiano expuesto por León XIII en aquellas inmortales encíclicas flageladoras, de consumo, del socialismo marxista y del capitalismo del "jus abutendi" de los romanos, tan practicado en otras tierras. Así en Vasconia, salvas excepciones poco numerosas, no han arraigado esas rebeliones feroces que fertilísimamente se pueden producir en Castilla, en Andalucía y en Extremadura. Sin embargo de todo esto—repto—la preocupación por la cuestión de la tierra ha llegado al libro y a las corporaciones públicas en nuestro país. En efecto, en 1918, un escritor vasco, y nacionalista, Ramón de Belestegui, publicó un libro rotulado "La cuestión de la tierra en el País Vasco" y "Eusko Ikaskuntza" y las Diputaciones de Vizcaya y de Guipúzcoa en diversas coyunturas han tratado de convertir en propietarios a los arrendatarios de los caseríos. Por cierto que esa política a tan buenas finalidades enredada ha logrado, sólo, parvos resultados. Porque se ha dado el caso, profusamente,—me consta—de que al colono, al arrendatario, al casero no le convenía ser propietario del caserío. Este, en venta, se estimaba con un valor según el cual la renta significaba un dos o tres por ciento. Y, claro está, el casero podía invertir sus ahorros más productivamente. A un cuatro o cuatro y medio por ciento en Cajas de Ahorro o Bancos de firme solvencia y a interés mucho mayor, aunque más arriesgado de los establecimientos de Crédito o en valores industriales de especulación. Dándose el caso de poseer bastantes miles de pesetas gentes que vivían, y viven, en caseríos y con tierras de propiedad de otras personas. De esto protestaba Belestegui afirmando que ese sobrevalor del caserío en venta era injusto. No voy a entrar en el examen crítico del asunto. Bástame consignar el hecho como comprobación de que aquí, aun siendo, relativamente, leve

DE MUSICA

Orquesta "Santa Cecilia"

Esta vez va de veras. Poseídos los músicos de gran entusiasmo, ensayan las obras del interesante concierto elegido para la presentación de la Orquesta. El programa estará bien ponderado: Mozart con la Obertura de "El Flauto Mágico" y Mendelssohn, cuyo interesante concierto de piano en "sol mayor" dirá como solistas con su acostumbrada corrección el ilustre cuanto modesto, don Santos Laspiur, que ahora como siempre ha acudido al llamamiento de sus compañeros, para que la sesión tenga mayor realce. ¡Espíritu profundamente comprensivo y gran corazón, los del señor Laspiur! "Beethoven y Wagner participan también en el programa; el primero, con su popular "Quinta Sinfonía" y con la Marcha fúnebre del "Ocaso de los Dioses", el segundo. Finalmente el "rusismo" está representado por Moussorgsky, el más independiente y genial del país eslavo. Su interesante película descriptiva "Una noche en el monte pelado", tan llena de sugerencias e inquietudes, pondrá a prueba la disciplina de la cuerda.

Movimiento nacionalista

ACTOS DE PROPAGANDA DOMINGO 5 DE FEBRERO SESMA A las once de la mañana, en el local de don Dimas Labat, conferencia a cargo de los entusiastas patriotas DON JOSE DE ULIBARRI DON FORTUNATO DE AGUIRRE Antes y después del acto los espatadantzaris de Lizarra ejecutarán diferentes bailes vascos. ZUBIETA A las seis de la tarde, en las Escuelas, conferencia euzkerria a cargo del abertzale DON JOSE DE AZKARATE

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Bocios, neuralgias, tífias, pícoros, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo.

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretas ordinarias a la vista... 3'50 por 100 Imposiciones anuales... 4'25 " " Imposiciones semestrales... 3'75 " " Cuentas corrientes a la vista... 2'50 " "

### Ecoss de sociedad

**VIAJES**  
De Bilbao han llegado los distinguidos jóvenes "Chimbo", don Antonio Ferrández y don Leandro Landaluze.  
—A Zaragoza el contratista de obras de esta capital, don Ezequiel Lorca Aquerreta.  
—De Los Arcos el ex diputado a Cortes don José María Gastón.  
—De Valencia la distinguida señora Aurelia Cortázar, de Oyarzun, acompañada de su bella hija Rosario.  
—De Vitoria don Mauro Legasa.  
—A San Sebastián la encantadora señora Mirentxu Echegoyen con su hermano Manuel.

### Juan Celaya

**PRACTICANTE**  
Ha trasladado su domicilio a la calle CURIA, 5, primero.  
—A Madrid las bellas señoritas Marichu Vallejo y Mari Guerrero.  
—A Barcelona la bella y distinguida señorita Rosario Martincorena García.  
—De Estella don Casiano Heramos de Mendoza, con su bellísima hija María de los Dolores.  
**MADERAS**  
De pino de Roncal y entarimados **ANTONIO EICIZ**  
**BODAS**  
Ayer, a las diez de la mañana y en el Camarin de la Virgen del Pilar de la parroquia de San Nicolás, de esta ciudad, contrajeron matrimonio, la bella señorita Francisca Lafuenta Leyún, con el alto empleado de la Fábrica de Harinas "Francés", de Tudela.  
Fueron padrinos el padre de la novia don Gregorio Lafuenta, y doña Celes Martin de Urriarte, tía de la novia.

### Casa Arrillaga

**RELOJERIA - OPTICA**  
**AJARNAUTE, Zapateria 50, PAMPLONA**  
Después de la ceremonia religiosa tuvo lugar un banquete en la acreditada fonda Viscarret, transcurriendo el acto con la alegría propia de estos casos, a continuación de cual salieron los nuevos esposos en viaje de novios a recorrer diferentes capitales de la península.  
Reciban los nuevos esposos y sus distinguidas familias nuestra más cordial enhorabuena, deseando a la nueva pareja una eterna luna de miel.  
También ayer, contrajeron matrimonio a las doce del mediodía en la iglesia de Jesús y María, la bella y distinguida señorita Paquita Albéniz, hija del conocido industrial de esta localidad, don Eduardo, con el distinguido joven don Narciso Inda, propietario de la "Casa de Saldos".

### Como viene

Pamplona, 2 de Febrero de 1933.  
Señor Director de LA VOZ DE NAVARRA.  
Muy señor nuestro de toda consideración: Los abajo firmantes, profesores de la Escuela de Artes y Oficios Municipal, llevados de un impulso de justicia y compañerismo, significamos nuestra protesta por la carta que firmada por "Dos alumnas", de la clase de Francés de esta Escuela, ha aparecido en el "Diario de Navarra" de hoy, con graves acusaciones para el profesor señor Sáez Morilla y en la que se traslucen insidias y retenciones ajenas a los cargos que se le imputan, debido — a no dudarlo — a alguna animosidad personal manifestarmente acusada.  
Rogamos a usted la inserción de las presentes líneas en el periódico de su digna dirección y dándole gracias anticipadas, quedamos de usted atentos ss. ss. q. e. s. m., Enrique Zubiri, José Martín, Ignacio Gatell, Luis Andren, Fernando Echarri, Enrique de Alava, Antonio Balduz, Carmelo Sanzana, Valentín de Geiburu, Javier Guizolá, Juan Zaratiegui, Julián Sanz.  
Carlos María SANZ.

### El acreditado reconstituyente VINO ONA

ha demostrado su valía en varias exposiciones. Excelentes resultados en la debilidad, anemia y convalecencia.

**FERMIN GORTARI**  
Garganta, Nariz y Oído  
ZAPATERIA, 52 2.

Bendijo la unión el doctor don Nicasio Albéniz, tío de la novia y fueron padrinos don Francisco Albéniz, tío de la novia y doña María Cristina Inda de Lizarazu, hermana del novio.  
Después de la ceremonia religiosa se trasladaron los novios e invitados al Hotel Mallonave, donde se sirvió un suculento y bien servido banquete, que fue amenizado por la notable orquesta del Niza, teniendo lugar a continuación del banquete, un animadísimo baile que duró hasta las primeras horas de la noche.  
Mediada la tarde los nuevos esposos salieron en viaje de novios en dirección a la frontera, desde donde emprenderán un largo viaje por diferentes capitales del extranjero.  
Felicitamos a la nueva pareja deseando en su nuevo estado, toda suerte de felicidades, a la vez que damos la enhorabuena a sus distinguidas familias.  
En los citados actos anotamos entre otras personas que no recordamos, a las siguientes: Señoras: doña Francisca López de Albéniz, doña María Cristina Inda, de Lizarazu; doña Bernardina Espinal, de Albéniz; doña María Vital de Albéniz; doña Carmen García de Uoz; doña Francisca Aleorta de Pérez; doña Gloria Aizpún de Echaide; doña Joaquina Iraroz de Aranguren.  
Señoritas: Pilar y Nati Albéniz, Teresa y Pilarín Urriaza, Lola y Pilar Onsalo, Nati y Charito Luna, Rosario Ibañez, Aurora Aizpún, Conchita Rubio, Felisa Larraya, Camino Nicolás, Pilar Maraver, Lidia Echamendi, Pilar Rodríguez, María Antonia Mangado, Avellana Romero, Julia Ascorbe, Puri Villar, Antonia Fernández, Inés Arcocena, Juana Armandáriz, Pilar Trullós, Marichu Palenzuela, Josefina Gámbara.  
Señores: Don Eduardo Albéniz, don Jesús Inda, don Antonio Lizarazu, don Maximino Albéniz, don Francisco Albéniz, don Domingo Albéniz, don Eduardo Albéniz (hijo), don Javier Lasa, don Pablo Veitia, don José Ra-

**PREPARACION MERCANTIL**  
Ciudadela, 13 segundo

**Guide usted su estómago porque es la base de su salud**  
**DIGESTÓNICO**  
Yo padezco también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO  
Venta en Farmacias

### Boletín religioso

**SANTOS DEL DIA**  
Santa Agueda, virgen y mártir; Pedro Bautista, Martín, Francisco, Felipe, Gundisalvo, otro Francisco, francés; Pablo, Juan Diego, y compañeros mártires, en el Japon; Isidoro, m.; Genuino, Albino, Avito, obs.  
**Santa Agueda, virgen y mártir**  
A los veintidós años padeció martirio la gloriosa virgen Agueda, que brillaba en Catania por su nobleza, riqueza, hermosura y honestidad. El gobernador de Sicilia prendióse de la joven, mas ella resistió siempre, por lo que, acusada de cristiana, fué cargada de cadenas y puesta en manos de una corruptora mujer, que la tentó por espacio de treinta días, y al fin hubo de confesarse vencida por la virtud de Agueda. El gobernador mandó comparecer ante sí a la Santa y le reprochó su religión; pero Agueda refutó sus engaños y declaróse sierva de Jesucristo. Irritado aquel, mandó que la abofetearan; al día siguiente, después de halagos inútiles, ordenó le retorciesen un pecho y se lo cortasen, y la encerrasen luego en la cárcel sin mediarle y sin comer ni beber. Mas aquella noche aparecióse a la Santa el glorioso apóstol San Pedro y le curó sus heridas. Espantado el Gobernador al verla sin lesión alguna, atribuyéndolo a arte de magia, pretendió vencerla con nuevos martirios y ordenó que fuese arrojada al fuego, pero en el mismo instante acaeció un horrible terremoto que mató a dos compañeros del presidente. Llevada de nuevo a la cárcel, después de ofrecer su vida a Dios, expiró el año 251. El persecutor no sobrevivió muchos días, pereciendo ahogado sin que pudiera hallarse su cadáver.  
**ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO**  
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 5, en la iglesia de San Nicolás.  
Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.  
**EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA**  
Para propagandistas y Juventudes Católicas en la Casa de "Cristo Rey", establecida en Tudela (Navarra), Teléfono 132, dirigidos por el R. P. José María Otegui, de la Compañía de Jesús.  
Darán principio el día 25 de Febrero, a las siete de la tarde, para terminar el 2 de Marzo por la mañana.  
Los que deseen formar parte de esta tanda, avisarán a la Superiora de la Casa y lo harán antes del día 22.  
Nadie irá a los Santos Ejercicios, sin haber recibido aviso de estar admitido.  
Nota: Los que se inscriban nueve días antes de comenzar la tanda, señalando la estación donde tomarán el tren, tendrán derecho a billete económico de ida y vuelta hasta Tudela, (siempre que la estación diste 50 kilómetros de Tudela).

**EN SAN AGUSTIN**  
Nuestro Santísimo Padre Pio XI por rescripto apostólico de 1. de Diciembre de 1931 concedió indulgencia plenaria aplicada por medio de sufragio a las almas del purgatorio, a todos los fieles que verdaderamente arrepentidos, confesados y comulgados devotamente visitaren la Iglesia Parroquial de San Agustín de esta ciudad de Pamplona, los días 5 de febrero y 8 de junio de cada año.  
**EN SAN JOSE**  
La Cofradía de la Madre de Dios de los Remedios, fundada en esta iglesia, celebrará en los días 4, 5 y 6 de Febrero los cultos acostumbrados, en la forma siguiente:  
Día 4:  
Por la mañana, a las siete y media, se celebrará una misa rezada, en la que se administrará la Sagrada Comunión.  
A las diez se expondrá a la pública veneración Su Divina Majestad y se cantará Tercia; y a las diez y media será la misa mayor solemne, con sermón que predicará don Justiano Arratibel.  
Por la tarde, a las tres y media, se cantarán completas y se hará la reserva del Santísimo; en seguida se rezará el Santo Rosario y al concluir se llevará en procesión la imagen de Nuestra Señora a la casa del Prior entrante.  
Día 5:  
A las ocho de la mañana se celebrará aniversario en sufragio de las almas de los cofrades difuntos.  
**ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA**  
Esta Asociación celebrará, según costumbre tradicional, la piadosa devoción de los Siete Domingos en honor del glorioso Patriarca San José, dando principio mañana domingo, día 5, para terminar el domingo, día 19, festividad del Santo Patriarca.  
Todos los domingos habrá misa de comunión general a las ocho de la mañana, y por la tarde, a las siete, se hará el ejercicio de los Siete Domingos con exposición de Su Divina Majestad y sermón.  
También se rezará el ejercicio de los Siete Domingos en las misas de seis y media y ocho.  
**DIAS DE RETIRO MENSUAL PARA SENORAS**  
Dirigidos por don José María Lacoume, en la Capilla de María Inmaculada, (Roncesvalles, 1).  
Tendrá lugar este mes el día 7 por la mañana, a las once, Santa Misa y Meditación.

Por la tarde, a las seis, Santo Rosario, Reserva y Ejercicio de la tarde.  
**PARROQUIA DE SAN AGUSTIN**  
Siete domingos a San José  
Dará principio esta devoción el domingo día 5 de febrero.  
Por la mañana, a las 8, comunión general. Por la tarde, a las 6 y media, ejercicio solemne con el Santísimo Expuesto, terminando con la reserva y adoración de la reliquia del Santo Patriarca.  
**SOLEMNIDAD DEL ROSARIO PERPETUO**  
La Junta Directiva de la Asociación del Rosario Perpetuo, ha tomado el acuerdo de solemnizar el día de hoy, domingo primero, dedicándolo a la Virgen del Rosario en el misterio de su Purificación.  
Habrá misa de comunión general a las ocho, y en ella se dará a todos los comulgantes, un precioso librito rosariano, como recuerdo de la fiesta.  
A las diez y media será la misa solemne. Antes del ofertorio se hará la procesión de los candeleros y ofrecimiento de velas, siendo portadoras de la humilde ofrenda de la Virgen, lindísimas niñas acompañadas de ángeles.  
La función solemne de la tarde comienza a las cuatro y media, y en ella predicará el P. Sánchez, recién llegado a esta Residencia. Después de la procesión de la tarde, se impondrá la medalla del rosario perpetuo a los que lo soliciten.  
Se recuerda a todos los cofrades del Rosario el deber filial de asistir a estos actos de la fiesta de su querida Madre, en el misterio de la Purificación, y el de acompañarla y ofrecerle una vela en la procesión de las candelas, por la mañana.  
**EN SAN FERMIN DE ALDAPA**  
Hoy domingo, 5, de Febrero, comenzará en esta iglesia de San Fermín de Aldapa el ejercicio de los Siete Domingos del glorioso Patriarca San José.  
En las misas de seis y ocho, y por la tarde a las siete, se practicarán esta piadosa devoción, con acompañamiento de cánticos al Santo Patriarca.  
**ADORACION NOCTURNA SECCION DE PAMPLONA**  
Día 7; quince, Santo Tomás de Aquino, por don Corpus Arbizu y esposa.  
Día 8; once, Inmaculada, por don Pedro R. Cabasés y esposa.  
Día 11; noveno, San José, por don Esteban Zabalo.  
Día 13; trece, San Antonio, por doña Amaña Luszarreta.  
Día 14; octavo, Cor Jesu, por don Ignacio Roldán.  
Día 15; catorce, Virgen del Pilar, por difuntos señores Machiñena.  
Día 16; 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por difuntos señores Ardanaz.  
Día 18, quinto, Santiago, por doña Matilde Lloplis (honoraria).  
Día 22; primero, San Pascual Ballón, por don Fernando Gorosabal.  
Día 23; doce, San Fermín, por don José y Marcos Llarante.  
Día 25; séptimo, Circuncisión (de desagrazos), por don Lorenzo Tiberio (honorario).  
Día 26; segundo, Virgen del Camino (de desagrazos), por don Eugenio Ezeverri.  
Día 27; décimo, San Miguel (de desagrazos), por don Francisco Ansaldó.  
Día 28; tercero, San Pedro (de desagrazos), por don Hilario Olazarán (honorario).  
Día 11; San Tarsicio y el día 12 misa de comunión y retirada de la guardia, por doña Ruperta Astrain (honoraria).

**EN SANTO DOMINGO**  
(PP. Dominicos)  
Día 5, primer domingo.—Fiesta del Rosario y de la Purificación.  
A las ocho, misa de comunión general, dándose a todos los comulgantes un precioso folleto sobre la Virgen del Rosario.  
A las diez y media se celebrará una misa solemne con procesión y ceremonias emotivas en la Purificación el Ofertorio.  
Todos los cofrades deben acompañar en este acto a la Virgen y ofrecerle una vela.  
Los cultos de la tarde, a las cuatro y media.  
Predicará el P. Sánchez.  
Ingreso de nuevos socios al final.  
Se ruega a todos los socios del Rosario que no dejen de asistir a estos actos de la fiesta de la Purificación.  
**SANTOS EJERCICIOS**  
en la Casa de San Francisco Javier Pamplona-Burlada  
Del 5 al 11 de Febrero, para señoras y señoritas.  
Director, R. P. Bolnaga.

**J. A. Sagués Irujo**  
ODONTÓLOGO  
RAYOS X  
Sarratea, 30, 1.º. Teléf. 1443

**CERA EL CUCCO**  
PARA SUELOS Y MUEBLES

**Caja de Ahorros Municipal**  
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.  
Intereses que abona a los imponentes  
Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100  
Imposiciones semestrales . . . . . 3,75 >>>  
Libretas ordinarias a la vista . . . . . 3,60 >>>  
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafán con la Capitelera.

**De interés a los viticultores**  
Los abonos "ALGRY" especiales para VIÑAS, se fabrican en el LABORATORIO ENOLOGICO DE LA RIOJA, cuyo centro tiene una sección especial para análisis, y corrección de los vinos alterados, defectuosos o enfermos.  
OFICINAS, Cervantes, 1.—LOGROÑO.—Teléfono 1814.

**SERVICIO DE ENFERMOS**  
**PARROQUIAL**  
En San Juan Bautista.—Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.  
En San Saturnino.—Don Isidoro Bidegain, San Saturnino, 7, segundo.  
En San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.  
En San Nicolás.—Don Pablo Garrido, San Nicolás, 41, segundo.  
En San Lorenzo.—Señor Cura Párroco, Casa Parroquial.  
**FARMACEUTICO**  
Señor Negrillos, Mayor, 59.  
Señor Ezcurra (don Manuel), Avenida de Carlos III, 6.  
Señor Castellet, Chapitelera, 4.  
**UNA RIÑA ENTRE JOVENES**  
En Castellito, la pasada noche, en el lugar conocido por "Cuatro Esquinas", de esta localidad, riñeron los jóvenes y vecinos de la misma Juan Echegoyen Esténoz y Gregorio Zuzarran Arina, de 21 y 25 años de edad respectivamente, resultando el primero con una herida en el costado izquierdo, que se le produjo su continente con una pequeña navaja, y además ambos erosiones en el rostro.  
**Dr. Pedro Moreno**  
del Consultorio Municipal de niños.  
Rayos ultravioleta, electro-medicina.  
RATOS X  
KONCESVALLES, 4, primero.  
Teléfono 1025  
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

**DENUNCIAS DE CARRETERAS**  
La Guardia civil de Marella ha denunciado ante el señor Ingeniero jefe de Caminos; a 12 vecinos de Peralta y Punes, en el kilómetro 47 de la carretera del Carrascón, por infringir el reglamento de circulación urbana e interurbana de carreteras.  
Ante la misma autoridad ha sido denunciado un vecino de Urzainqui, por faltar al mismo reglamento.

**Daniel Galán**  
Odontólogo  
San Antón, 12 PAMPLONA

**COÑAC TRES PERLAS**  
FINISIMO Y MUY VIEJO  
Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.  
**CASA DE SOCORRO**  
Es este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:  
Fermín Salanueva, de 28 años, herida contusa en la región superciliar izquierda, leve s. r.  
Antonio Amador, de 60 años, herida por desgarrar en el dedo índice de la mano derecha, leve s. c.  
Celestino Inza, de 8 años, herida contusa en la región superciliar izquierda, leve s. c.  
M. P. A., de 30 años, herida contusa en el dedo índice de la mano izquierda leve s. c.  
**EL CONCIERTO DE HOY**  
Programa que interpretará la banda de música "La Pamplonesa", hoy domingo, de 12 a 13:15 en la Plaza de la República:  
Suspiros de España, pasodoble, Alvarez.  
Peer Gynt, suite núm. 11, muerte de Asa, núm. III, danza de Amika, Grieg.  
Jugar con fuego, selección, Barbieri.  
Molinos de viento, fantasía (a petición), Luna.  
**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER**  
Ante el señor Alcalde fueron denuncia-

### Noticias y sucesos

**Registro civil**  
En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
**Nacimientos**  
José Ignacio Echeverría Lizarazu.  
María de la Purificación Gurbindo Ibarra.  
María de la Purificación Munece Santos-tobán.  
Luisa Isabel Otilia López de Vicuña Pagola.  
Francisco Javier Ruiz Pérez.  
**Defunciones**  
Ninguna.  
**Matrimonios**  
Juan Lorens, de Erice, con Isabel Millor, de Pamplona.

**Plaza del Mercado**  
Precios que rigieron en el mercado de ayer:  
**PISCADOS**  
Merluza a 4,50 y 5,50 pesetas kilo.  
Chipiron a 3,50 y 6.  
Congrio 4,50 y 5.  
Besugo, 3,50 y 4.  
Gallos 3,75 y 4.  
Salmonetes 4,50 y 5.  
Langosta 17.  
Panehes 2,50 y 3.  
Rape 3,80 y 4.  
Almejas 4,10 y 4,25.  
Marrajo 2,40 y 2,50.  
Tolla 2,40 y 2,50.  
Angulas 14 y 15.  
Cigallas 7,50 y 8.  
Quisquillas 6,50 y 7.  
Lubina 11,50 y 12.  
Chicharro 1,20 y 1,40.  
Panceas 4 y 4,25.  
Percebes 3,80 y 4.  
Berdel 1,80 y 2.  
Pulpos 3,50 y 4.  
Pescadilla 3 y 3,25.  
Paloma 1,80 y 2.  
Lecha 1,80 y 2.  
Lenguados 10,50 y 11.  
Sambas 6,50 y 7.  
Grabás 3 y 3,50.  
Anchoa 1,70 y 1,90.  
Bacalao 2,30 y 2,50.  
Sardinas, 160 y 1,80.  
Aguja 1,20 y 1,40.  
Barbos 2,75 y 3.  
Madrillas 1,25 y 1,50.  
**FRUTAS Y HORTALIZAS**  
Manzanas 0,70 y 1,60.  
Peras 1,50 y 1,60.  
Limones 0,35 y 0,40 uno.  
Moscatel 3 y 4.  
Plátanos 2,40.  
Granadas 0,40 y 0,50 una.  
Naranjas 4,50 y 5 pesetas el ciento.  
Mandarinas 8,50 y 9 idem.  
Patatas 0,25 kilo.  
Habas frescas 1,50 y 1,60.  
Guisantes frescos 1,50 y 1,80.  
Pellotas 0,70 y 1,25.  
Cebolla 1 y 1,20 horca.  
Bréculis 0,30 y 0,40.  
Alcachofas 3 y 3,25.  
Berza 0,25 y 0,50.  
Lechuga 0,15 y 0,25.  
Cardo 0,60 y 0,70.  
Escarola 0,10 y 0,25.  
Achicoria 0,15 y 0,40 manajo.  
Acelga 0,15 y 0,35 manajo.  
Botraja 0,15 y 0,45 manajo.  
Espinacas a 0,80 y 2 manajo.  
**AVES Y CAZA**  
Gallinas 6,50 y 9.  
Pollos 6,50 y 8.  
Becadas 4,75 y 5.  
Pichones 2,50 y 3.  
Perdiz 4,50 y 5.  
Patos 5,50 y 6.  
Conejoes de campá 4,25 y 4,50.  
Idem caseros 5,50 y 6.  
Liebres 8,50 y 12.  
**VARIOS**  
Cordero de la Cuenca 3,80 y 4 pesetas el kilo.  
Huevos 2,85 y 3.  
Idem de caja 2,40 y 2,60.  
Leche de vaca 0,55 litro.  
Idem de oveja 1,10 litro.  
**MERCADO DE CERDOS**  
Se celebró ayer sábado como de costumbre el acostumbrado mercado de ganado porcino semanal, vendiéndose 472 cabezas a 2,40 y 2,50 pesetas kilo en vivo y a 16,50 los 4,464 kgs (docena) en muerte e canal.

**SAN ROQUE**  
JEREZ QUINADO  
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE  
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920—PARIS—FLORENCIA 1927—LIEJA 1923 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1930.  
Anselmo Istúriz, de 14 años, herida por mordedura de perro en el índice derecho, leve s. c.  
**EL CONCIERTO DE HOY**  
Programa que interpretará la banda de música "La Pamplonesa", hoy domingo, de 12 a 13:15 en la Plaza de la República:  
Suspiros de España, pasodoble, Alvarez.  
Peer Gynt, suite núm. 11, muerte de Asa, núm. III, danza de Amika, Grieg.  
Jugar con fuego, selección, Barbieri.  
Molinos de viento, fantasía (a petición), Luna.  
**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER**  
Ante el señor Alcalde fueron denuncia-

**ANIS LAS CADENAS**  
De fermento natural  
DEPOSITO EN PAMPLONA  
CONSTITUCION 12.º • TELÉFONO 2244

**Registro civil**  
En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
**Nacimientos**  
José Ignacio Echeverría Lizarazu.  
María de la Purificación Gurbindo Ibarra.  
María de la Purificación Munece Santos-tobán.  
Luisa Isabel Otilia López de Vicuña Pagola.  
Francisco Javier Ruiz Pérez.  
**Defunciones**  
Ninguna.  
**Matrimonios**  
Juan Lorens, de Erice, con Isabel Millor, de Pamplona.

**Plaza del Mercado**  
Precios que rigieron en el mercado de ayer:  
**PISCADOS**  
Merluza a 4,50 y 5,50 pesetas kilo.  
Chipiron a 3,50 y 6.  
Congrio 4,50 y 5.  
Besugo, 3,50 y 4.  
Gallos 3,75 y 4.  
Salmonetes 4,50 y 5.  
Langosta 17.  
Panehes 2,50 y 3.  
Rape 3,80 y 4.  
Almejas 4,10 y 4,25.  
Marrajo 2,40 y 2,50.  
Tolla 2,40 y 2,50.  
Angulas 14 y 15.  
Cigallas 7,50 y 8.  
Quisquillas 6,50 y 7.  
Lubina 11,50 y 12.  
Chicharro 1,20 y 1,40.  
Panceas 4 y 4,25.  
Percebes 3,80 y 4.  
Berdel 1,80 y 2.  
Pulpos 3,50 y 4.  
Pescadilla 3 y 3,25.  
Paloma 1,80 y 2.  
Lecha 1,80 y 2.  
Lenguados 10,50 y 11.  
Sambas 6,50 y 7.  
Grabás 3 y 3,50.  
Anchoa 1,70 y 1,90.  
Bacalao 2,30 y 2,50.  
Sardinas, 160 y 1,80.  
Aguja 1,20 y 1,40.  
Barbos 2,75 y 3.  
Madrillas 1,25 y 1,50.  
**FRUTAS Y HORTALIZAS**  
Manzanas 0,70 y 1,60.  
Peras 1,50 y 1,60.  
Limones 0,35 y 0,40 uno.  
Moscatel 3 y 4.  
Plátanos 2,40.  
Granadas 0,40 y 0,50 una.  
Naranjas 4,50 y 5 pesetas el ciento.  
Mandarinas 8,50 y 9 idem.  
Patatas 0,25 kilo.  
Habas frescas 1,50 y 1,60.  
Guisantes frescos 1,50 y 1,80.  
Pellotas 0,70 y 1,25.  
Cebolla 1 y 1,20 horca.  
Bréculis 0,30 y 0,40.  
Alcachofas 3 y 3,25.  
Berza 0,25 y 0,50.  
Lechuga 0,15 y 0,25.  
Cardo 0,60 y 0,70.  
Escarola 0,10 y 0,25.  
Achicoria 0,15 y 0,40 manajo.  
Acelga 0,15 y 0,35 manajo.  
Botraja 0,15 y 0,45 manajo.  
Espinacas a 0,80 y 2 manajo.  
**AVES Y CAZA**  
Gallinas 6,50 y 9.  
Pollos 6,50 y 8.  
Becadas 4,75 y 5.  
Pichones 2,50 y 3.  
Perdiz 4,50 y 5.  
Patos 5,50 y 6.  
Conejoes de campá 4,25 y 4,50.  
Idem caseros 5,50 y 6.  
Liebres 8,50 y 12.  
**VARIOS**  
Cordero de la Cuenca 3,80 y 4 pesetas el kilo.  
Huevos 2,85 y 3.  
Idem de caja 2,40 y 2,60.  
Leche de vaca 0,55 litro.  
Idem de oveja 1,10 litro.  
**MERCADO DE CERDOS**  
Se celebró ayer sábado como de costumbre el acostumbrado mercado de ganado porcino semanal, vendiéndose 472 cabezas a 2,40 y 2,50 pesetas kilo en vivo y a 16,50 los 4,464 kgs (docena) en muerte e canal.

**SAN ROQUE**  
JEREZ QUINADO  
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE  
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920—PARIS—FLORENCIA 1927—LIEJA 1923 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1930.  
Anselmo Istúriz, de 14 años, herida por mordedura de perro en el índice derecho, leve s. c.  
**EL CONCIERTO DE HOY**  
Programa que interpretará la banda de música "La Pamplonesa", hoy domingo, de 12 a 13:15 en la Plaza de la República:  
Suspiros de España, pasodoble, Alvarez.  
Peer Gynt, suite núm. 11, muerte de Asa, núm. III, danza de Amika, Grieg.  
Jugar con fuego, selección, Barbieri.  
Molinos de viento, fantasía (a petición), Luna.  
**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER**  
Ante el señor Alcalde fueron denuncia-

**ANIS LAS CADENAS**  
De fermento natural  
DEPOSITO EN PAMPLONA  
CONSTITUCION 12.º • TELÉFONO 2244

DESDE MADRID

He visto un partido femenino de Hockey

El domingo pasado, mi socio Marselino y yo nos hemos levantado a las diez de la mañana sin haber preparado ningún plan. Ya en la calle, compramos los periódicos, y como buenos deportistas que somos, yo y Marselino (Marselino es el socio mío de la obra) enseguida empezamos a mirar el programa deportivo.

SECCIÓN DE DEPORTES



HOY EN SAN JUAN

Un bonito partido se ha organizado para hoy, a las tres y media de la tarde, que los aficionados han de agradecer, porque tiene atractivos suficientes para hacer que sea una tarde grata la que han de pasar en San Juan.

Hoy Osasuna-Celta en Vigo

Ya hemos dicho días pasados que el match Osasuna-Celta ha absorbido la atención gallega. Los célticos llevan atragantado el 4-2 que llevaron de Pamplona.

De Burgui (Roncal)

Este partido suspendido el domingo pasado por efecto de la lluvia, tendrá lugar hoy a las tres y cuarto de la tarde.

SOLITARIOS

Cautiva el tema del ascenso a la primera categoría, de los cuatro primeros clubs clasificados de la II División.

En Euskal-Jai

También en el primero de los partidos jugados ayer tarde en el frontón Euskal Jai resultó animado y vistoso, a pesar de que no hubo más que un amago de voltereta, que trajo el consiguiente revuelo en las filas de los alistas que se veían mermaidas las ganancias que en principio se presentaban con perspectiva halagüeña.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai Teatro Gayarre Frontón Atarrabia de Vila Frontón Moderno Coliseo Olimpia LOS OJOS DE SATANAS



En Euskal-Jai

También en el primero de los partidos jugados ayer tarde en el frontón Euskal Jai resultó animado y vistoso, a pesar de que no hubo más que un amago de voltereta, que trajo el consiguiente revuelo en las filas de los alistas que se veían mermaidas las ganancias que en principio se presentaban con perspectiva halagüeña.

BOXEO

LA REPARACION DE PAULINO DEFRAUDADO AL PUBLICO

CHICA BIEN

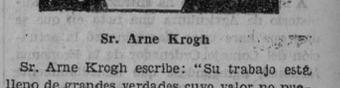
Proyecciones El Buque Encantado Los saltimbanquis

La junta general de Osasuna

Anoche celebró Osasuna la Junta general extraordinaria, que como se había anunciado, tuvo lugar en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco.

Revela el Secreto de la Influencia Personal

Método sencillo que toda persona puede utilizar para desenvolver las fuerzas inherentes al Magnetismo personal, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad, corrigiendo hábitos nocivos con los recursos de la Ciencia admirable de la Sugestión.



Sr. Arne Krogh escribe: "Su trabajo está lleno de grandes verdades cuyo valor no puede apreciarse hasta conocerlo. No son nuevos pensamientos sino el despertar de mi dormida inteligencia y fuerzas morales para poderlas utilizar debidamente."

Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X CARLOS III, 14, 1. Pamplona

MADRID  
BARCELONA  
PROVINCIAS  
MARRUECOS

# INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones  
de la Agencia  
MENCHETA

## NOTICIAS DE MADRID

### Prensa y políticos no tienen otro tema de comentario que la crisis latente del Gobierno y la actitud de los radicales.

### Declaraciones de Lerroux.

Madrid 4, 23'30

**DISPOSICIONES OFICIALES**

Entre las disposiciones que la "Gaceta" publica figuran las que siguen:

Disponiendo que durante la ausencia del señor Zulueta se encargue del departamento el jefe del Gobierno.

Nombrando vocales del Consejo de Administración de la Mutualidad del personal de Aduanas a los nueve señores que se mencionan.

Designando a don José María Ríos y don Luis Cáceres para que asistan a las reuniones de la Comisión Técnica en la Unión Internacional de Radiodifusión de Bruselas.

Dictando normas para los vuelos de turismo con aviones españoles entre aeródromos nacionales. Durante el presente año se dispensa del pago de derechos por aterrizaje, albergue, etc.

Aprobando las bases reguladoras de los concursos de literatura, pintura, escultura, arte decorativo y grabado.

Disponiendo que el diez del actual se publique el censo social del Ministerio de Trabajo.

**ESTAFADORES DETENIDOS**

Han sido detenidos tres sujetos llamados Calavia, Amo y Sesmero, que se dedicaban a alquilar locales donde abrían tiendas con géneros a crédito que les cedían algunos comerciantes de la plaza.

No pagaban los géneros y los revendían con el cincuenta por ciento de rebaja.

Se cree que son unos cincuenta los comerciantes estafados por este procedimiento.

**DECLARACIONES DE LERROUX**

Sabido es que ayer por la noche don Alejandro Lerroux no acudió a la Cámara, y por ello no pudo saberse el juicio que le mereció el desarrollo del debate político que él iniciara ni su parecer sobre las posibles consecuencias.

Para conocer la opinión del jefe radical respecto a ambos extremos varios periodistas fueron a visitarle hoy a mediación en su domicilio. Cuando los recibió ya le habían visitado numerosos correligionarios, entre ellos el Presidente del Tribunal de Cuentas, señor Gómez Chaix, el consejero de Estado don Pedro Armasa, y el gobernador de Las Palmas, señor Pérez Molina, que le anunciaba.

—Ese cargo no es de elección del Gobierno. Yo le aconsejaré que no dimita. Si quieren que le destituyan.

—¿Asistirá usted a las sesiones de Cortes?

—Seguramente asistiré.

—¿E interviendrá en los debates?

—Lo menos posible. Como la gente para preocuparse—siguió sobre tales o cuales actitudes y sobre si me inclino a la derecha o a la izquierda, dando lugar a confusiones el atribuirme gubernamentalismo y conservadurismo, voy a mostrarles un documento que viene como de molde. Hoy me ha visitado el ex ministro don Natalio Rivas, gran amigo mío, y me ha traído de su archivo un tarjetón que le dirigí en 18 de Octubre de 1923.

El señor Lerroux leyó el tarjetón, en el que se dice: Querido Natalio: Ahí va eso para tu archivo, y piensa en mi profecía y ayúdame a que un golpe de Estado militar y no militarista, nos ponga en camino de reconstruir esta España tan bella, tan bella y tan rica y tan desgraciada a base de una República ordenada, formal, depurada, revolucionaria como un crisol y conservadora como una madre, muy enamorada de nuestras tradiciones espirituales, muy enamorada del destino de nuestra patria y muy española.

—Ya ven ustedes—agregó Lerroux una vez leído el documento—que mis sentimientos gubernamentales y conservadores vienen de muy antiguo.

—¿Y sigue usted creyendo en una próxima crisis?

—Mi creencia sigue en pie. Nada más absurdo que creer después de la discusión de ayer que el Gobierno tiene más tiempo que el necesario para reaccionar en la propia conciencia o para que resuelva el conflicto quien tenga poder para ello.

Interrogado sobre la obstrucción manifiesto:

—Será acometida sin más excepción ni paréntesis que el proyecto de ley de congregaciones, y ello para evidenciar la falta de fundamento de la esperie venenosa que ayer se vertió en el Parlamento, y reitero que estamos conformes con el proyecto del Gobierno, no con el dictamen de la comisión, y si los componentes de la minoría, como espero, organizan ciertas cosas debidamente, ya veremos.

—¿No tiene usted nada que rectificar de su discurso de ayer?

—Nada tengo que rectificar o arreglar por omisión. Más bien me sobró material y tuve que cortar para no resultar insostenible.

—¿Sabía cómo iba a desenlazarse el debate al salir del salón de la Cámara anoche?

—Exactamente, no; pero lo suponía. Son como encinas verdes, yo por más que se las sacude no cae bellota.

Como se le hizo notar que la cordialidad republicana había quedado malparada, expuso:

—No será por nuestra actitud. Yo hice un llamamiento a esa cordialidad, y tengo el convencimiento de que en todas las fracciones republicanas hay un estado de conciencia favorable a ella.

Y al decirse que era ya muy difícil la conciliación después de las manifestaciones del presidente de la Firpe, repuso:

—Yo les diría algo a ese respecto, que no solo digo por ser ustedes periodistas. Por cierto, que nadie ha resultado que se cumplió lo que yo dije a la mayoría asegurándole que la crisis se cerraría sobre sus cabezas, pues inmediatamente de hablar Prieto surgió.

—Pero los socialistas siguen en sus puestos...

—Sí, y no sólo atomillados, sino remachados.

—Entonces, ¿todo el esfuerzo ha resultado inútil?

—Inútil no.

—A lo menos inmediatamente...

—Ni siquiera eso.—Y tras una pausa dijo: Sobre otras actitudes, por ejemplo la retirada del Parlamento, debo decir que eso puede hacerlo una minoría situada fuera de la órbita del régimen vigente, pero nosotros no. No hay otra manera de producirse que la empleada. No puede ser más claro. Sólo diciendo desvergüenzas, que no las dije ni

se me ocurren, pues yo no tengo enemistad personal con el Gobierno. Para algunos ministros tengo consideración, afecto, sincera amistad, y en primer término para Giral y de los Ríos, para otros consideración, y ésta misma un poco compasiva para algunos otros.

Después de estas manifestaciones el jefe radical se despidió amablemente de los informadores.

**COMENTARIOS A LA SITUACION POLITICA**

Comentando el debate de ayer en el Congreso ha dicho don Leopoldo Alas que se trató de un esfuerzo más para ocupar el Poder.

Alba ha dicho que después de las palabras de Prieto se plantea un problema que supera a todos y afecta a la pura sustantividad de la República.

Maura se ha mostrado entristecido por haberse venido abajo la posibilidad de articular las fuerzas de izquierda de la República. El socialismo es la única fuerza que responde a la verdadera disciplina. El, por ahora, no pretender gobernar, pero cuando llegue su hora llegará al Poder por la puerta grande.

—La voz dice que ayer lucharon una vez más las dos Españas, pues Lerroux es cada día que pasa más esclavo del pasado y del ambiente que le rodea. Las Cortes deben cumplir la obra que tienen encomendada y seguir hasta la celebración de elecciones, en las que lucharán durante las dos Españas.

El "Heraldo de Madrid" no puede hablar de disolución de la conjunción republicana socialista mientras no se aprueben las leyes complementarias de la Constitución. Si en las elecciones de abril la mayoría resultará adversa al Gobierno seguramente éste se adelantará a plantear la cuestión de confianza acuntes pudieren recordárselo.

Eduardo Orteña y Gasset ha dicho que el discurso pronunciado ayer por Lerroux fue por todos los conceptos admirable, muy difícil de superar políticamente. El fracaso del Gobierno fue completo.

—La tierra califica de lastimosa la jornada parlamentaria de ayer. Se impone que la crisis se plantee 7 no siga una política de continuos fracasos. ¿Hasta dónde va a llegar el apego al Poder del señor Azaña? Juzga grave y ridículo a la par que se otorga a Galarza calidad de máximo definidor de una crisis.

—La Nación dice que Lerroux es el hecho mal en exceptuar de la obstrucción el proyecto de ley de congregaciones, ya que toca a la entraña viva del pueblo. El discurso de Lerroux ha quedado en pie, pues nadie le ha contestado.

—Un juicio de "Luz" es ahora cuando por primera vez se ve en España el gobierno del pueblo por medio del parlamento. Entiendo no ser admisible que un partido de Gobierno realice obstrucción para impedir el funcionamiento de las Cortes.

—La Epoca dice que el discurso de Lerroux resulta digno de elogio por lo certero de los conceptos y lo magudo de la intención. Rechaza el proceder de la Firpe, y dice que si por concentración republicana se entiende la unión de todos los partidos la permanencia de los socialistas en el ministerio será indefinida. Anoche se quiso dar la sensación de que se abría crisis y de que la cerraba Galarza, pero lo cierto es que la crisis sigue en pie. La excepción hecha por Lerroux respecto al proyecto de ley de congregaciones demuestra que la independencia de criterio cede ante la masonería, un verdadero octavo voto silenciado por la Constitución.

El "Siglo Futuro" dice que la crisis que ha tomado estado parlamentario no es la crisis de una situación ni de un Gobierno, sino de un golpe profundo. Resalta la afirmación de Lerroux de que la República, que contó con todas las simpatías, tiene hoy la antipatía de todos. Lerroux ha querido que la Repu-

blica fuera de todos los españoles, pero Galarza se ha negado a ello en nombre de la Firpe. Desde ayer la distancianción de los radicales de los restantes republicanos es mucho mayor, sin haber posible convivencia. Los ministeriales se ufanan diciendo que no hay crisis. ¿Pero quieren crisis más honda y peligrosa que la que ayer quedó patente?

**UNA MANIFESTACION DEL NUNCIO**

Monseñor Tedeschini ha recogido la alusión que en su discurso de ayer le hizo el señor Lerroux en relación con el proyecto de ley de congregaciones, ya ha manifiesta-

orden. Al venir a las manos los vecinos resultó lesionado de un garrotazo, Hilario Jesús Gandía.

**LA HUELGA DE ASTURIAS**

Oviedo.—El jurado mixto ha estudiado la fórmula del gobernador sobre despidos y ha acordado la revisión en cuanto a los tajos. Los obreros han pedido de las empresas un aplazamiento de los despidos, que ha sido negado por alegar aquellas que no pueden soportar mayores pérdidas.

La huelga general minera se planteará el lunes o martes.

El Sindicato Minero ha publicado una no-

do que ninguna persona conocedora de la actitud y espíritu de la Iglesia puede aprobar dicho proyecto. Cuando él lo conoció hizo saber al Gobierno los puntos de vista del Vaticano, y dejó en poder del Ministro de Justicia un memorándum comprensivo de las discrepancias de la Santa Sede con el proyecto.

**UN RECURSO DE LA KENT**

Doña Victoria Kent ha interpuesto recurso ante la sala de Gobierno del Tribunal Supremo contra la corrección que le ha sido impuesta por la junta de Gobierno del Colegio de Abogados de Madrid.

**EMPRESTITO MUNICIPAL**

En la sesión hoy celebrada por el Ayuntamiento ha sido aprobada la emisión de un empréstito por cincuenta millones de pesetas.

**UN SOLDADO HERIDO**

En el hospital militar ha ingresado en grave estado el soldado del regimiento de artillería ligera número uno Juan Pérez Roldán, al que durante una discusión hirió en la cabeza con un bañuilli a su compañero Benavente.

**DIVORCIO CONFIRMADO**

El Tribunal Supremo ha confirmado la sentencia de divorcio dictada por la Audiencia en causa instada por doña María de las Mercedes de Cubas y Urquía contra don Ramón de Howes.

**FAZONRO AGREDIDO**

Al entrar en la tahona de su propiedad José Cao Venero varios individuos le acalaron brutalmente, dejándole herido de mucha gravedad.

Recientemente los obreros le pidieron la elección de unas obras, a lo que se opuso, pero tuvo que llevarlas a cabo por orden de la autoridad. A mediación de hoy anunció el despido para dentro de diez días a los obreros a sus órdenes Julián Blanco y Miguel Figuerola, afiliados a la U G T. La policía práctica diligencias para averiguar si la gestión tiene relación con estas incidencias de trabajo.

**UNA MUJER MUERTA**

Consuelo Prieto, de 21 años, no salía hace Consuelo Prieto, de 22 años, no salía hace unos días de su habitación, en la casa número 3 de la calle del Alamillo, y en su vista hoy fué violentada la puerta de la vivienda, encontrándose el cadáver de la inquilina en una de las piezas del piso. Los facultativos han dictaminado que murió asfixiada por las emanaciones de una estufa de gasolina, creyendo que la muerte debía ocurrir el jueves.

**LA MADURGADA EN GOBERNACION**

De madrugada recibió a los periodistas el secretario del ministro de la Gobernación, quien les informó de continuar en el mismo estado el señor Casares.

Se le preguntó sobre la certeza del rumor que asegura que ha sido ordenado el regreso de una nueva expedición de deportados de Villa Cisneros, y respondió que debe tratarse de una confusión, pues lo cierto es que se ha ordenado la repatriación de los deportados reclamados por la Sala sexta del Tribunal Supremo.

**AYUNTAMIENTO OBESTITUIDO**

Burgos.—Como consecuencia de una inspección ha sido destituido el Ayuntamiento de Aranda de Duero.

Para hacerse cargo de la administración municipal se ha nombrado una comisión gestora integrada por siete radicales socialistas, dos republicanos independientes, tres socialistas y otros tres socialistas a título de afiliados a la U G T.

**SUICIDIO DE UN DEMLENTE**

Cádiz.—En el hospital ingresó el oficial alreado al trasatlántico "Juan Sebastián Elcano" don José Blanco Palenzuela, que dio repetidamente señales de enajenación mental durante la travesía del barco desde Puerto Rico. En el manicomio se ha ahorcado utilizando una corbata y una correa. Una comisión de la Escuela Náutica, a la que el suicida acudió como alumno, ha visitado al Gobernador para protestar de la falta de vigilancia del personal del manicomio, que ha hecho posible el suicidio del señor Blanco.

**LA VIDA EN LAS REGIONES**

Madrid 4, 23'30

**LA SUSTITUCION DE UN AYUNTAMIENTO**

Cuenca.—En Granja Iniesta se ha tropezado con dificultades para designación de la comisión gestora encargada de sustituir al Ayuntamiento en la administración municipal. En el momento de procederse al sorteo para nombramiento de un vocal se produjo un gran alboroto, teniendo que intervenir la guardia civil para restablecer el

**Gregorio Murguía**  
Del Servicio del Dr. Elizaguirre  
Corazón y pulmones  
Rayos X - Ultravioletas  
Av. de San Ignacio 16 1.º - Telef. 1047  
CONSULTA DE 11 a 1 y de 3 a 6

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFI"?

LLAME AL  
**Teléfono 1406**  
y sin compromiso alguno se lo enseñaremos

DELEGACION EXCLUSIVA DE "La Voz de Navarra"  
PAMPLONA

**CREDITO NAVARRO**  
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social... 18.000.000 de pesetas  
Capital emitido... 18.000.000 de "  
Fondo de reserva... 6.000.000 de "

Con SUCURSALES en Alasua, Aiz, Buñuel, Caparrosa, Cascaute, Ciastrénigo, Corrella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

**Realiza toda clase de operaciones Bancarias**  
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año...	450 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses...	350 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista...	250 por 100

**Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100**

**EN ESTADO**

Por la mañana recibió el subsecretario de Estado al Ministro de Noruega y al señor López Ferrer.

En el Ministerio de Estado han informado a los reporteros de que el señor Zulueta prolonga su estancia en Ginebra por unos días.

En una nota facilitada en Estado se previene al público sobre el sábitido austriaco doctor Karl Hutter, que se dedica a la venta de títulos de doctor por escuelas sin carácter oficial, títulos carentes de todo valor. Dicho doctor es autor de un libro sobre legislación de enseñanza de dudoso valor.

**ESTADON DE CASARES**

El secretario particular del Ministro de la Gobernación ha dicho a los periodistas que aquí se encuentra un tanto mejorado. En cambio sigue siendo de igual gravedad que ayer el estado de la hija del señor Casares Quiroga.

**LA ORDENACION DE LA ECONOMIA**

A los reporteros se ha entregado en el Ministerio de Agricultura una nota en que se dice que hace unos días comenzó la actuación del Consejo Ordenador de la Economía Nacional, agregándose que inmediatamente comenzará el estudio, ya iniciado por los técnicos, sobre política arancelaria, punto de partida para cualquier estudio de reorganización económica. Para ello se ha nombrado una comisión dotada de toda clase de medios de asesoramiento.

**FIRMA PRESIDENCIAL**

Por el presidente de la República han sido firmados los decretos que siguen:

**OBRAS PUBLICAS:** Disponiendo la forma de satisfacer los gastos de personal y material correspondiente al Gabinete técnico de accesos y extraradio de Madrid.

**GOBERNACION:** Concediendo nacionalidad española a un súbdito inglés.

**INSTRUCCION:** Jubilando a don Alejandro Grolizard, del cuerpo facultativo de archiveros.

Nombrando director del Instituto de Las Palmas, a don Edgar Agostini Banú.

**MARINA:** Ascenso de un magistrado.

**HACIENDA:** Jubilando por haber cumplido la edad reglamentaria al jefe de Administración de segunda del cuerpo Pericial don Gines Picó Ferrer.

**PRESIDENCIA:** Resolución de dos competencias.

Poniendo en vigor el acuerdo de la comisión mixta de implantación del estatuto de Cataluña sobre traspaso de los servicios relacionados con el régimen de las haciendas locales.

**GUERRA:** Ascendiendo a general de brigada al coronel de Estado Mayor don Manuel García Morales, y disponiendo su pase a la reserva.

**LA MAÑANA DE AZANA**

Durante la mañana el jefe del Gobierno estuvo trabajando en su despacho del Ministerio de la Guerra, en el que recibió las visitas del embajador de Francia y del diputado señor Serrano Batanero.

A la una de la tarde fué a Palacio para informar a Su Excelencia de la jornada parlamentaria de ayer y someter a su firma varios decretos.

—¿Y el de Salazar Alonso?

ron su propósito de poner a la disposición del Gobierno los mencionados cargos.

Los reporteros preguntaron al señor Lerroux cómo se encontraba de salud, diciéndoles él:

—Estas cosas me producen un doble efecto. Me hacen reaccionar, pero el esfuerzo y el nerviosismo me ocasionan cansancio. Hoy no he comido bien, pero ya ven ustedes que estoy en disposición de revivir.

—¿Está usted satisfecho del efecto inmediato de su discurso?

—Sí, lo estoy, aunque hubiera deseado que el Gobierno adoptara una actitud seria, no una que cualquier cosa pueda determinar se convierta en ridícula.

—¿Y la contestación de Azaña?

—Tendría que oponer tantas cosas de detalle que resultaría enojoso... Frente a mis afirmaciones sólo otras afirmaciones, y frente a mi tesis otra tesis, y así iríamos contestando y nada aclararíamos.

—Sobre todo después del discurso de Prieto...

—Eso no lo digo yo.

—¿Y la obstrucción? ¿Cuándo la comenzará usted? ¿Hasta dónde la extenderá?

—Empieza ahora mismo, y yo no tendré más que un paréntesis obligado por la maliciosa frase del Ministro de Obras Públicas al suponer relacionada nuestra actitud con la presentación del proyecto de ley sobre congregaciones religiosas.

—¿Qué intervención tendrá la minoría radical en la discusión de ese proyecto?

—La normal y coherente, y en sentido favorable al proyecto del Gobierno, no al dictamen de la comisión.

—¿Habrá paréntesis para otros proyectos?

—Para ninguno, absolutamente para ninguno. Si comenzáramos a hacer excepciones acabaríamos la obstrucción por no ser nada.

—¿Dimisitarán los cargos que desempañan sus amigos?

—Supongo que sí. El primero de todos mi hijo, al cual he aconsejado que vaya a ver al Presidente del Consejo, por estar enfermo el Ministro de la Gobernación, para primeramente, darle las gracias porque al visitarle una comisión de Teléfonos con objeto de pedirle su destitución le mandó a paseo, diciendo a los comisionados que el delegado del Gobierno en la Telefónica contaba con su confianza, y luego para presentarle la dimisión del cargo.

—¿Y son irrevocables esas dimisiones?

—Son irrevocables en cuanto el Presidente del Consejo no tenga criterio distinto del que expuso un Ministro sobre el asunto. Si el Presidente tiene un criterio menos cominero y coherente, menos rencoroso y vengativo, y una intención diferente, ya veremos lo que hace cada cual, porque cualquiera creería que tenemos reservados una porción de cargos, y son únicamente la presidencia del Tribunal de Cuentas, un consejero de Estado, los gobiernos de Las Palmas y Baleares y otro de un hermano de Clara Campoamor, la dirección de la Casa de la Moneda, cuyo nombramiento no se hizo a propuesta del partido radical, aunque éste agradeció la propuesta de Prieto, y el cargo de mi hijo en la Telefónica.

—¿Y el de Salazar Alonso?

STICKSTOFF-SYNDIKAT

**Nitrato de Cal 16**

¡RESULTADO SEGURO!  
¡FERTILIZANTE BARATO!

15-16 % de Nitrógeno y un 28 % de Cal

**EL NITRATO DE CAL IG**  
es exento de polvo y de aspecto blanco

De venta en las principales casas de abonos.

# INFORMACION DEL EXTRANJERO

## Se aprueba en la Cámara francesa la declaración ministerial

### Animado debate en el Parlamento francés

#### El jefe de la oposición rumana condena enérgicamente la conducta del Rey

#### Von Papen anuncia la reforma de la Constitución.—Hitler se declara fascista

#### LOS DEBATES EN LA CÁMARA FRANCESA

París. — Después de aprobar la declaración ministerial, la Cámara francesa siguió el debate sobre las interpelaciones acerca de la política general, financiera y económica del Gobierno.

Frossard intervino en nombre de los socialistas y le contestó el señor Daladier. Dijo que su tarea es ingrata y que tendrá que pedir sacrificios a todos los ciudadanos, como se está haciendo en otros países.

El equilibrio no depende sólo de las soluciones nacionales, sino también de las medidas sobre el plan internacional.

Queremos en nuestro país soluciones que sean aceptadas por los obreros, y en el terreno internacional soluciones que sean aplicadas en todos los países.

Luego habló de la protección que el Gobierno piensa dispensar a la agricultura.

Estamos dispuestos a una obra energética e inmediata y a los republicanos les pedimos que nos ayuden a emprenderla.

Las manifestaciones del señor Daladier causaron buena impresión, y cuando subió a la tribuna el representante de los comunistas Doriot, la sala estaba vacía.

El discurso de Doriot fue un alegato contra Tardieu, el presidente del Senado y los jefes radicales.

El grupo socialista entregó una declaración en la que dice que, resuelto a mantener la cohesión de la mayoría y a realizar la política que representa, ha decidido votar la confianza al Gobierno.

#### UN DEPOSITO DE ARMAS EN UNA IMPRENTA DE VIENA

Viena. — La Policía, auxiliada por una compañía del ejército federal, procedió a un registro en la Casa del Pueblo socialista y en los locales de la imprenta socialista, descubriendo un depósito de armas consistiendo en siete ametralladoras, 31.000 cartuchos y cierto número de bayonetas y cuchillos, fusiles y paquetes de materias explosivas.

Frente a la Casa del Pueblo había numerosos grupos en actitud amenazadora, que fueron dispersados por las ametralladoras de los soldados.

#### LA IMPRESION ANTE LAS DECLARACIONES DE CHAMBERLAIN

Londres. — Las declaraciones hechas por el señor Neville Chamberlain a la Prensa americana se interpretan aquí como una negativa opuesta a todas las condiciones ofrecidas por los Estados Unidos para un arreglo de la cuestión de las deudas.

En efecto, el señor Neville Chamberlain se opone a todas las medidas preconizadas por los Estados Unidos; vuelva al patrón oro, compensaciones de orden comercial, reducción del presupuesto de Guerra, limitaciones, etc.

#### CANDIDATOS PARA EL GOBIERNO DE ROOSEVELT

Warm Springs. — En los círculos del presidente electo, señor Roosevelt, se confirman las designaciones de los senadores Hull y Moley para secretario y subsecretario de Estado, respectivamente.

Entre las personalidades que han sido recibidas por el señor Roosevelt figura el juez Bingham, quien se cree será nombrado embajador en París o en Londres.

#### PROYECTOS DEL NUEVO MINISTERIO DEL AIRE DEL REICH

Berlin. — El señor Goering, ministro sin cartera y comisario de Aeronáutica del Reich, ha dado anoche una conferencia con motivo del jubileo del Aero Club alemán.

Ha dicho especialmente que el Gobierno está dispuesto a crear un departamento autónomo para la navegación aérea.

El orador reclamó para Alemania el derecho a rearmar, especialmente en lo que se refiere a Aviación, y terminó anunciando su intención de fomentar el deporte aeronáutico y reunir a todos los pilotos diplomados en una nueva Aviación alemana.

#### UN DISCURSO CONTRA EL REY DE RUMANIA

Bucarest. — El jefe de la oposición señor Lupu, interpeló ayer al Gobierno y pronunció en la Cámara un violentísimo discurso contra el rey Carlos, cuya conducta condenó severamente.

Dijo, entre otras cosas, que la composición de la Casa Real, en la cual se advierte la presencia de más "damas de compañía" que de verdaderas secretarías, era de un efecto deplorable para la moral nacional.

El primer ministro, Vaída Voivode, contestó al orador, exaltando el espíritu democrático del monarca; pero su discurso fue oído en medio de un silencio glacial.

#### MAS NOTICIAS DEL AÑO SANTO.—MONSEÑOR SLOSKAU, EN LIBERTAD

Ciudad del Vaticano. — La ceremonia de apertura de la Puerta Santa será transmitida por deseo del Papa a todas las estaciones de radio del mundo. La Santa Sede, por vía diplomática, ha dirigido una invitación oficial a los Soberanos o jefes de Estado que con ella mantienen relaciones diplomáticas para que participen en la ceremonia o envíen representantes suyos.

El Episcopado del mundo entero dirigirá a sus fieles una carta pastoral durante la Cuaresma, invitando a los católicos a la asistencia a las fiestas en Roma del Año Jubilar. El Comité Central del Año Santo publicará un manifiesto oficial.

Con ocasión del próximo Consistorio el Papa nombrará los delegados para la apertura de las Puertas Santas de las demás basílicas y pronunciará un discurso de gran importancia para el mundo católico.

El Gobierno de Letonia ha obtenido la liberación de monseñor Bolestao Sloskau, de nacionalidad letona y administrador apostólico en Minsk y Mohilev, con residencia en Leningrado. La libertad se ha conseguido por el cambio de un rehén bolchevique, capturado en territorio letón.

#### DISTURBIOS POLITICOS EN EL RUHR Y EN DIVERSAS CIUDADES

Berlin. — Se han registrado disturbios políticos en el Ruhr y en diversas ciudades alemanas.

En Itzen-del-Ruhr, once socialistas han sido heridos a tiros de fusil por los nacional-socialistas.

En Lübeck se ha declarado la huelga general por veinticuatro horas para protestar contra la detención de un diputado socialista.

En Altona han resultado un muerto y once heridos en una colisión entre comunistas y racistas.

#### PROTESTAS CONTRA LA DISOLUCION DEL REICHSTAG

Berlin. — Los presidentes del partido del centro y del partido populista bávaro han dirigido sendas cartas al presidente Hindenburg, protestando contra las razones aducidas para justificar la disolución del Reichstag.

#### VON PAPAN ANUNCIA LA REFORMA DE LA CONSTITUCION

Berlin. — El vicepresidente de la United Press ha celebrado una entrevista con Von Papen, quien ha declarado que el establecimiento del nuevo Gobierno no ha de tener relación alguna con cualquier intento de restauración monárquica en el país.

## Ampliación de noticias sobre la declaración ministerial del Gobierno francés

### Interesantes palabras de Daladier

#### Fin de la guerra en el Panamá.—Se declara el estado de guerra en Rumania

#### La Dieta prusiana se opone a su disolución

#### LA DECLARACION MINISTERIAL

París. — El Consejo de ministros, reunido esta tarde, ha aprobado por unanimidad el texto de la declaración ministerial, que se leerá esta tarde en las Cámaras.

El Gobierno declara en ella que está decidido a hacer frente, con energía y rapidez, a las dificultades morales y materiales creadas por la crisis financiera, en Francia como en el extranjero.

Los proyectos financieros del Gobierno, con tres puntos esenciales: arreglo económico inmediato, presupuesto regular y "utilidad" nacional, están basados en principios de justicia fiscal, disminución de los gastos y represión del fraude.

La declaración dice que ningún peligro actual justifica la alarma, y que el único peligro consiste en el temor de la opinión y la indecisión del Poder.

El Gobierno pide la aprobación inmediata de un proyecto de saneamiento, que será presentado el próximo martes.

En el orden internacional, el Ministerio francés dice: "Queremos nuestra seguridad, toda nuestra seguridad; la seguridad de todos los pueblos, que para tener iguales deberes. Sin seguridad no es posible la restauración económica ni ningún plan valioso de desarme o de arbitraje".

La declaración termina diciendo: "Somos plenamente democráticos, pero queremos dar a la democracia toda su fuerza y su autoridad".

#### EL GOBIERNO TRIUNFA POR 370 VOTOS CONTRA 200

París. — Las Cámaras han escuchado hoy la lectura de la declaración ministerial hecha por el señor Daladier, y en el Senado, por el ministro de Justicia señor Penancier.

En la Cámara la lectura fue aplaudida, en turno, por el centro, los socialistas y los radicales socialista, según en ella se iba tratando de justicia fiscal, supresión de fraudes fiscales o de restauración de la autoridad del Estado.

El señor Alcides Delmont, diputado por la Martinica, habló con particular vehemencia al referirse a este punto.

El señor Henri Haye, diputado independiente de la izquierda, ha ido hasta pedir la disolución inmediata del Parlamento, justificándola por la imposibilidad de una colaboración efectiva entre socialistas y radicales.

El señor Frossard, por fin, hablando en nombre de los socialistas, dijo que, a los ojos del partido de la clase obrera organizada, la política de la mayoría salida de las urnas en el mes de mayo ha de ser izquierdista. "No hay que temer —dijo— el enfrentarse con las fuerzas oligárquicas".

Denuncia las amenazas de la reacción, tal

les como el reciente discurso de M. André Tardieu. El señor Frossard estima que la preocupación común de luchar contra la reacción debía acercar a socialistas y radicales, quienes habrán de cumplir sus promesas electorales.

#### Interesantes palabras de Daladier

El señor Daladier ha dicho: "La cuestión de la mayoría republicana —dice— no se plantea. Existe una mayoría republicana, pero se halla en presencia de dificultades enormes. La situación económica y financiera preocupa a todos. Sobre estas dificultades, la democracia se juega la vida.

El primer deber de la mayoría es restablecer el orden en la Hacienda. El martes depositará el Gobierno un proyecto de saneamiento financiero y la Cámara deberá asumir sus responsabilidades.

Se pedirán sacrificios a todos los ciudadanos, pero el Gobierno no tiene la pretensión de llegar a equilibrar el presupuesto en unos días nada más, como si estuvieramos en un periodo de calma".

Después de una corta suspensión de la sesión, y durante la cual los socialistas y la izquierda radical han decidido votar en favor del Gobierno, comienzan las expulsiiones de votos. El señor Franklin Bouillon denunció vivamente el peligro internacional.

Por último, la Cámara aprueba el orden del día de confianza presentado por el señor Herriot y los radicales-socialistas por 370 votos contra 200.

#### Los socialistas votaron, a regañadientes, en favor del Gobierno

París. — Había en la declaración ministerial una frase —"bajo el control de los representantes de la nación, lo cual sólo es soberana, el Gobierno republicano debe actuar con energía y rapidez"—, una invocación al interés general, al interés colectivo, que condena la hipertrofia de los principios en aquel caso izquierdista. Era el revés de lo que los teorizantes de la soberanía parlamentaria han postulado y postulan: "Sálvense las esencias, aunque pierza la nación". Se comprende, pues, que León Blum y sus camaradas— que no despegan los labios en toda la sesión —subrayaron de visible mal humor. Los delegados del grupo declararon desde la tribuna que votarían la moción de confianza —sin entusiasmo—, y únicamente para no romper la mayoría del 8 de mayo.

Daladier pronunció luego esta frase, consonante al programa del Gobierno: "Si la mayoría no resuelve las dificultades de la hora presente habría que temer la colera popular". Herriot habló a continuación, con una sonrisa en los labios. "Cuando se domina —dijo, dirigiéndose a los socialistas— una situación, pueden satisfacer todas las apetencias doctrinales; pero existen otros momentos en los que hay que precaverse contra lo que se quiera hacer. La sociedad actual es tal cual es, y no como vosotros quisierais que fuera".

Los tres cuartos partes de los diputados aplauden al orador. El grupo socialista interrumpe. Llega el momento de votar, y los socialistas, resignados, se adhieren a la moción de confianza.

Por 370 votos contra 200, el Gabinete Daladier franquea victorioso su comparecencia ante la Cámara.

#### FIN DE LA GUERRA CIVIL

Managua. — El caudillo general Sandino ha firmado un Tratado de paz con el Gobierno, con lo que se pone término a la guerra civil que había desde hacía cinco años.

#### Las condiciones

Managua. — Las condiciones de paz impuestas a Sandino son: En el plazo de veinte días éste entregará al Gobierno las dos terceras partes de su armamento; el Gobierno concederá preferencia a los sandinistas en los empleos, durante un año, para obras públicas; también durante un año figurarán en la fuerza armada un centenar de sandinistas.

El jefe revoltoso ha dicho que, ausentes de país los fusileros yanquis y elegidos los liberales, ya no es preciso continuar la lucha.

#### SIGUE LA DISCUSION DEL PLAN FRANCÉS

Ginebra. — La Comisión general de la Conferencia del Desarme se reunió hoy más temprano que ayer con motivo de celebrar a las seis de la tarde sesión del Consejo de la Sociedad de Naciones.

Presidió el señor Henderson, y asistieron por España los señores Zulueta y Madariaga.

La concurrencia era tan numerosa como ayer.

#### INGLATERRA JUZGA SUFICIENTES LAS GARANTIAS EXISTENTES

Primeramente el delegado inglés señor Eden leyó un discurso reconociendo la sintaxis, en parte al menos, del problema de la seguridad.

"Al buscar una garantía —dijo— es preciso olvidar las que ya existen: en primer lugar, el Pacto de la Sociedad de Naciones; luego, el de París, y por último, el de Locarno, cuyas garantías son juzgadas suficientes en Inglaterra.

En cambio, del otro aspecto del plan francés, o sea de la reducción de armamentos, hay que ocuparse inmediatamente. Hay que

legar, porque lo reclama la opinión pública, a una reducción efectiva, primera etapa de otras mayores.

Asíndose en esto es por lo que el Gobierno inglés ha sugerido este método para que la Conferencia coordine los planes que le han propuesto.

#### SOBRE LA REFORMA ELECTORAL

Ginebra. — Se ha reunido el Comité de los "diez y nueve" estudiando el problema de las próximas elecciones. También se examinaron las posiciones presentadas por el Japon encontrándose pocas concretas y susceptibles de diversas interpretaciones.

#### Buenos propósitos

Ginebra. — Después de la última reunión de la Comisión General de Desarme los representantes todos parecen que están resueltos a realizar una labor rápida y práctica. El lunes volverá a reunirse la Comisión.

#### Gobierno que dimitir

Riga. — Ha presentado la dimisión el Gobierno en pleno. Se cree que la crisis será de fácil solución.

#### Grave situación

Bucarest. — Ante la actitud francamente revolucionaria de los obreros, el Gobierno ha declarado el estado de guerra en toda la nación. Además ha declarado en estado de sitio a la capital y a otras cuatro grandes poblaciones más.

#### El señor Roca en París

París. — Ha llegado a París el Vice Presidente de la República Argentina señor Roca que ha sido recibido en gran cordialidad por las autoridades y un numeroso grupo de amigos de la Argentina.

#### Inundaciones en la Argentina

Buenos Aires. — La inundación de los ríos producida en Tucuman ocho victimas. También en otras comarcas han producido grandes daños las inundaciones.

#### CONTRA LA LIBERTAD DE PRENSA

Berlin. — Se ha firmado un decreto restringiendo la libertad de prensa.

#### Acuerdo de la Dieta

Berlin. — Ha celebrado sesión la Dieta Prusiana aprobándose por 214 votos contra 169, un acuerdo en el que se proclama el derecho de oponerse a la disolución de sí misma.

#### Rumor que se desmiente

Berlin. — Se desmiente rotundamente el rumor de que el ex kaiser pretenda o venga a Alemania.

#### Escocia gana a Gales

Londres. — Se ha celebrado el sensacional partido de Rugby entre Escocia y Gales habiendo vencido Escocia por once goles a tres.

## "La Voz" en Estella

#### LA FIESTA NACIONALISTA DE SESMA

Como adelantamos ayer a nuestros lectores, la Junta municipal de Lizarría ha organizado con la colaboración de los ex-patadantaris de Euzko Etxea una excursión a Sesma.

En dichos actos harán uso de la palabra los patriotas José Ulbarri y Fortunato de Aguirre y los ex-patadantaris una exhibición en la plaza pública.

Se ha organizado un autobús, que saldrá de Euzko Etxea a las nueve de la mañana del domingo, y regresará a Estella para la hora de comer.

Hoy se reúne el grupo "Azkatasun" de mendigoleros para tratar de esta excursión y organizar la propaganda nacionalista.

Tenemos noticia de que de los vecinos pueblos se trasladarán a Sesma gran número de nacionalistas y simpatizantes.

#### ATENTADO CONTRA EL CAMPO DE DEPORTES

Días pasados apareció derribado un trozo de la pared y una de las columnas que la sostenía del campo de fútbol de Merkatonda.

El hecho, según informe de los técnicos, ha sido realizado con fuerza humana, y no consecuencia de las últimas nevadas.

La entidad propietaria del campo ha hecho la oportuna denuncia a la Guardia civil y la Asociación de Propietarios ha enviado al Ayuntamiento un escrito, protestando contra la falta de vigilancia de la autoridad encargada de garantizar la propiedad.

#### SEMANARIO LOCAL PUBLICA UN ENÉRGICO ARTÍCULO SOBRE ESTE ATENTADO Y LOS ESTELLESOS Y ESPECIALMENTE LA AFICION DEPORTIVA, CONDENA LOS HECHOS SALVAJES COMETIDOS CONTRA EL STADIUM ESTELÉS.

#### NUEVO PARROCO

Ha sido nombrado párroco del vecino pueblo de Garuzua, el joven y culto sacerdote don Angel Hemozo de Mendoza.

Felicidades a nuestro querido amigo y a su distinguida familia.

#### TOMA DE POSESION

El pasado día 1 de Febrero tomarán posesión de las escuelas de Ayegui y Clauqui, las distinguidas señoritas estelenses Carmen de Bayona y Margarita Berueta.

Nuestra enhorabuena y muchos éxitos en la delicada misión educativa que se les encomienda.

#### VIAJES

Para Iruña el distinguido caballero don Casiano H. de Mendoza, con su bella hija María Dolores.

Para el mismo punto don Angel Blanco.

Para San Sebastián la entusiasta emakume Josefina de Irujo.

Ha llegado de Santander don Angel Ruiz de Alda.

De Donostia don Francisco Grefío.

Para Tudela don José Resano.

#### LOS QUINTOS

El día pasado salieron en ronda de despedida los quintos del reemplazo último. Cuando todos los navarros queramos, no se irán los quintos, madre, a servir a una patria que no es la suya.

#### "VIDA NAVARRA"

Ha sido muy bien acogida la nueva revista que publicamos Euzko Etxea editada en Iruña.

"Vida Navarra" se halla a la venta en la imprenta y librería de don Benjamín Ortíz, Sucursal de LA VOZ DE NAVARRA.



Adolfo Hitler (1), con el vicecanciller y comisario para Prusia Von Papen (2), y el ministro de Comercio y Agricultura, Hugenberg (3), en el despacho oficial del primero (Palacio de la Cancillería).



Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas cerca de 1.000 en papel "couche" 2.000 grabados, como mínimo, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

Dos novelas en folletín encuadernable.

#### PRECIO DE SUSCRIPCION

Año, 25 pesetas; semestre, 13 pesetas; trimestre, 7 pesetas.

SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo.

ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL LA HORMIGA DE ORO, S. A. Apartado 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

### I. Labayen

Estómago, intestinos e Hígado  
RAYOS X  
Ave. CARLOS III, 7, 1.ª, derecha

### Eureka

San Nicolás, 2, Plaza del Castillo, 35  
Los mejores  
y más económicos.

### A. OROZ Médico

ANÁLISIS  
San Antón, 2, primero. Tel. 1466

OFICIALES

ESPINAL
VENTA DE 2.000 ARBOLES DE HAYA
El próximo día 20 de Febrero, a las diez horas, se venderán en pública subasta, que tendrá lugar en la sala del Concejo, 2.000 árboles de haya, propios para material, en un solo lote y tasado en 103.585 pesetas.

HIDRAULICA MONCAYO
SOCIEDAD ANONIMA
PAMPLONA
Dividendo pasivo
El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado solicitar de los señores accionistas un desembolso de 75 pesetas por acción, equivalente al quince por ciento del valor nominal de los títulos números 8.494 al 16.994.

TAFALLA (NAVARRA)
FERIA ANUAL
La importantísima y renombrada feria de ganados de todas clases, una de las más importantes de la región, se celebrará del 9 al 15 de Febrero próximo. Se dispone de amplio y cómodo ferial (sin impuestos), espaciosas cuadradas, fondas y posadas para hospedaje.

LARRANGOS DE LONGUIDA
SE VENDEN EN PUBLICA SUBASTA
52 robles tasados en 644 pesetas, con el 10 por 100 de rebaja, a cien metros de la carretera y a los dos lados de la vía Irati.

ASOCIACION DE PRODUCTORES Y DISTRIBUIDORES DE ELECTRICIDAD DE NAVARRA
Se advierte a los propietarios de centrales eléctricas que en el Boletín Oficial del 30 de Enero se han publicado las bases de trabajo concernientes al servicio de producción y distribución de electricidad y que de conformidad con los Estatutos de esta Asociación se ha instalado la oficina asesora en la Avenida de Carlos III, 7, cuarto, teléfono 2730, que estará abierta todos los días laborables de 11 a 1, y es donde deben remitir su adhesión los que aún no lo hayan hecho.

LA INDUSTRIAL SANGUESANA
SOCIEDAD ANONIMA
Desde esta fecha en el domicilio social, Ciudadela, 7, primero, se pagará el dividendo activo acordado en Junta general a las acciones de esta Sociedad, mediante entrega del cupón número 16.

LEGARDA
VENTA DE ARBOLES DE CHOPO
El día 15 de Febrero a las once horas, tendrá lugar en la Sala Consistorial de este Ayuntamiento, la subasta de 112 árboles de chopo divididos en 10 lotes, tasados en 972 pesetas, con el 10 por 100 de rebaja de dicha tasación.

VALTIERRA
Concurso para la adjudicación de las obras destinadas a convertir el llamado "Granero de la Caridad" en Escuelas provisionales de esta Villa, ampliando el local citado. El Patronato del "Granero de la Caridad" saca a concurso por el sistema de pliegos cerrados la ejecución de las obras referidas, cuyo presupuesto de contrata asciende a CATORCE MIL QUINIENTAS DIEZ Y SIETE PESETAS Y CUATRO CENTIMOS (14.517,04 pesetas).

Modelo de proposición
Don..... vecino de..... calle de..... número....., bien enterado de los documentos que constituyen el Proyecto de Escuelas provisionales de Valtierra (Navarra) se comprometo a ejecutar las obras citadas, con sujeción a los documentos y condiciones que constan en dicho Proyecto, por la cantidad de..... (en letra), que constituye una rebaja de..... (tanto por ciento en letra), del presupuesto proyectado. (Fecha y firma).

Información del País Vasco

El señor Ossorio y Gallardo dice en San Sebastián, que pedirá la creación de milicias cívicas nacionales para mantener el orden.

Los tradicionales coros de Santa Agueda recorren las calles de Vitoria y Bilbao. Un agente de vigilancia promueve un desagradable incidente, al pretender incautarse de los números del semanario nacionalista "Jagi Jagi".

GUIPUZCOA

San Sebastián 4 (22,00)
ROBO EN UNA IGLESIA
A las siete de la tarde de ayer, según comunica la Guardia civil de Ondate, penetró en la iglesia del barrio de Zubillaga, de aquel término municipal, forzando una ventana, Eustasio Iriarte, de 25 años de edad, natural de Baracaldo, apoderándose de varios objetos destinados al culto, mas dos pesetas que había en un "cepillo".

HABLANDO CON EL GOBERNADOR.
El gobernador civil, no obstante persistir en él la indisposición gripal que anoche le obligó a retirarse, acudió est amañana a su despacho oficial.

HUELGA EN PUERTA?
En los pasillos del Gobierno civil pudimos enterarnos de que los obreros de la fábrica de chocolateras "Suchard" sostienen con la Dirección de dicha empresa un litigio, con motivo de la discusión de unas nuevas bases de trabajo.

EL ALOJAMIENTO DE LAS FUERZAS DE ASALTO
Ha recibido el gobernador noticia oficial de que la Diputación provincial ha acordado ceder los almacenes de su propiedad situados en el alojamiento de los guardias de asalto que han de venir destinados a esta ciudad con carácter definitivo.

EL GOBIERNO CIVIL A PAMPLONA
El gobernador civil, señor Artola Gecococha, ha salido esta noche para Pamplona, con el fin de pasar el día de mañana con su familia.

LA CONFERENCIA DE OSSORIO Y GALLARDO
Hoy ha pronunciado su anunciada conferencia en el Ateneo Guipuzcoano, el señor Ossorio y Gallardo.

LA PELOTA
En el frontón Moderno han contenido hoy Izaguirre y Tocolo con Echániz (A.) y Salaverria.

EL GOBIERNO CIVIL A PAMPLONA
El gobernador civil, señor Artola Gecococha, ha salido esta noche para Pamplona, con el fin de pasar el día de mañana con su familia.

LA CONFERENCIA DE OSSORIO Y GALLARDO
Hoy ha pronunciado su anunciada conferencia en el Ateneo Guipuzcoano, el señor Ossorio y Gallardo.

LA PELOTA
En el frontón Moderno han contenido hoy Izaguirre y Tocolo con Echániz (A.) y Salaverria.

EL GOBIERNO CIVIL A PAMPLONA
El gobernador civil, señor Artola Gecococha, ha salido esta noche para Pamplona, con el fin de pasar el día de mañana con su familia.

LA CONFERENCIA DE OSSORIO Y GALLARDO
Hoy ha pronunciado su anunciada conferencia en el Ateneo Guipuzcoano, el señor Ossorio y Gallardo.

LA PELOTA
En el frontón Moderno han contenido hoy Izaguirre y Tocolo con Echániz (A.) y Salaverria.

EL GOBIERNO CIVIL A PAMPLONA
El gobernador civil, señor Artola Gecococha, ha salido esta noche para Pamplona, con el fin de pasar el día de mañana con su familia.

LA CONFERENCIA DE OSSORIO Y GALLARDO
Hoy ha pronunciado su anunciada conferencia en el Ateneo Guipuzcoano, el señor Ossorio y Gallardo.

LA PELOTA
En el frontón Moderno han contenido hoy Izaguirre y Tocolo con Echániz (A.) y Salaverria.

EL GOBIERNO CIVIL A PAMPLONA
El gobernador civil, señor Artola Gecococha, ha salido esta noche para Pamplona, con el fin de pasar el día de mañana con su familia.

LA CONFERENCIA DE OSSORIO Y GALLARDO
Hoy ha pronunciado su anunciada conferencia en el Ateneo Guipuzcoano, el señor Ossorio y Gallardo.

LA PELOTA
En el frontón Moderno han contenido hoy Izaguirre y Tocolo con Echániz (A.) y Salaverria.

EL GOBIERNO CIVIL A PAMPLONA
El gobernador civil, señor Artola Gecococha, ha salido esta noche para Pamplona, con el fin de pasar el día de mañana con su familia.

LA CONFERENCIA DE OSSORIO Y GALLARDO
Hoy ha pronunciado su anunciada conferencia en el Ateneo Guipuzcoano, el señor Ossorio y Gallardo.

CONSTRUCCION DE UNA CARRETERA

Una representación de la Comisión Gestora del Ayuntamiento de Alza visitó al gobernador para rogarle interceda cerca de la Diputación Provincial a fin de que se activen las obras de un trozo de carretera provincial proyectada, y que serviría para remediar en parte la crisis de trabajo que en aquel municipio se siente.

EN LA ALCALDIA
El señor Torrijos estaba esta mañana encargado de la Alcaldía.

SOCORROS PARA LOS PARADOS
E ausencia del alcalde, recibió a los periodistas en la Casa Consistorial el teniente de alcalde señor Aragón.

SIN NOTICIAS
El gobernador civil ha manifestado a los periodistas que no tenía noticias de interés que comunicarse.

LEGGAN LOS DE ASALTO
Hoy ha llegado a Vitoria la compañía número 27 de Guardias de asalto.

UNA DENUNCIA
Ha sido denunciado Crispín Martínez, de Aguilain, por infringir lo dispuesto en el Reglamento de Policía de Carreteras, transportando viajeros sin la debida autorización.

LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Como en años anteriores, hoy han salido numerosos coros de Santa Agueda, que han recorrido las calles de la villa.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

EN LA DIPUTACION

El presidente de la Comisión Gestora ha dicho a los periodistas que le habían visitado, comisiones de los pueblos de Zalduendo y Agurain.

SOCORROS PARA LOS PARADOS
E ausencia del alcalde, recibió a los periodistas en la Casa Consistorial el teniente de alcalde señor Aragón.

SIN NOTICIAS
El gobernador civil ha manifestado a los periodistas que no tenía noticias de interés que comunicarse.

LEGGAN LOS DE ASALTO
Hoy ha llegado a Vitoria la compañía número 27 de Guardias de asalto.

UNA DENUNCIA
Ha sido denunciado Crispín Martínez, de Aguilain, por infringir lo dispuesto en el Reglamento de Policía de Carreteras, transportando viajeros sin la debida autorización.

LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Como en años anteriores, hoy han salido numerosos coros de Santa Agueda, que han recorrido las calles de la villa.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

ALAVA
Vitoria 4 (23,00)
LOS COROS DE SANTA AGUEDA
Siguiendo tradicional costumbre, hoy han salido, los coros de Santa Agueda, que han recorrido diversas calles de la población.

UN AGENTE AL PRETENDER RECOGER LOS NUMEROS DE "JAGI JAGI".
Desconocemos el importe de la recaudación obtenida, pero dados los sentimientos caritativos de los bilbaínos y el fin benéfico a que están destinados una parte de los fondos, podemos asegurar que la cantidad obtenida habrá sido muy importante.

MOTIVOS QUE ACONSEJAN EL MANTENIMIENTO DE LA HUELGA CON CARÁCTER DE CONTINUIDAD.

Piden la invalidez del título que se entrega a los oficiales retirados del Cuerpo de Ingenieros, ya que ello les perjudica notablemente.

LA CONSTRUCCION DE UNA CARRETERA
El presidente interino de la Comisión Gestora ha recibido la visita de una comisión de concejales de Lejona, que le ha hablado de cuestiones relacionadas con la construcción de una carretera.

EL COLEGIO VASCO DE ARQUITECTOS.
El presidente del Colegio Vasco de Arquitectos, don Adolfo Gil, ha enviado al presidente de la Gestora una comunicación pidiendo el cumplimiento de las finalidades que dieron origen a la creación del Colegio de Arquitectos.

EL DERRIBO DE UN PABELLON EN ZAMUDIO
Igualmente ha recibido el presidente de la Gestora a una comisión de Arquitectos que le ha hablado de las causas que motivaron el derrumbamiento de uno de los pabellones destinados a nuevo Manicomio, en Zamudio, y de las resoluciones que deben adoptarse.

SIN NOTICIAS
En el Gobierno civil se ha manifestado a los periodistas, que no había noticias de interés que comunicarse.

UN DONATIVO
El alcalde interino señor Zarza ha dictado a los periodistas que don Antonio Banderes contribuye con 400 pesetas a la suscripción abierta para el sostenimiento de los comedores de Mena.

LA VISITA QUE NO SE REALIZA
El alcalde en funciones ha recibido la notificación de una visita que iba a hacerle una comisión del Apostolado de la Oración, para tratar de cuestiones relacionadas con la petición de que se derribe el monumento al Sagrado Corazón de Jesús.

EL DERRIBO DEL MONUMENTO AL SAGRADO CORAZON DE JESUS
En el orden del día para la próxima sesión del Ayuntamiento, figura un informe de la Comisión de Fomento pidiendo se requiera al Apostolado de la Oración, para que en un plazo que oportunamente se fijará, proceda al derribo del monumento erigido al Sagrado Corazón de Jesús en la Plaza de Bélgica; bajo apercibimiento de que si no lo derriba, será el Ayuntamiento quien proceda a ello.

CON RELACION A ESTE ASUNTO FIGURA UN VOTO DE LA MINORIA NACIONALISTA, PIDIENDO SE DESISTIMIESE AL ACORDADO POR EL VOTO DE LA MAYORIA DE LA COMISION.

BARCELONA - BUENOS AIRES
GIULIO CESARE
10 Febrero 1933 de Barcelona
CONTE BIANCAMANO
3 de Marzo de Barcelona
Médico, cocineros y personal español
Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

BARCELONA - VALPARAISO (VIA PANAMA)
ORAZIO
4 Marzo de Barcelona
Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU

GIBRALTAR - NEW YORK
REX
10 de Febrero 1933 de Gibraltar
CONTE DI SAVOIA
17 de Febrero de 1933 de Gibraltar

LINEAS DE GRAN LUJO PARA EGIPTO, EXTREMO ORIENTE Y MANILA (Via Hong-Kong)
Con los supertransatlánticos del "LOYD TRIESTINO"
Conte Rosso
Victoria
Conte Verde

"ITALIA" Flotas reünidas
BARCELONA: Rbla. Santa Mónica, 31-33
MADRID: Alcalá, 45
En PAMPLONA: Ignacio Eusa, Mayor, 51
LA VOZ DE NAVARRA, 5-2-33

"La Voz" en Marcilla

REPARACION
¿Cuánto tiempo sin decir una palabra a estos carismos y simpáticos lectores del periódico sincero y ecuaníme... también el papel tiene ánimo-habiendo ocurrido tan terribles cosas que poder comunicar por gracia de la revolución que, hasta en el rincón más silencioso, se ensordecó y armó un tremolino de mil y medio diablos!

Y si no fuera por temor a decir un "quid pro quo", sino por aquella virtud santísima y hoy lejos del escenario social que llaman prudencia y que, lastimosamente, ha dejado sin cabello al atrevido "Caballero del guante blanco y de los rizos", que en otra ocasión más afortunada, tiró su prenda de cuero y desamelenó sus ensortijados apéndices capilares defendiendo algo muy defendible, y que al vecindario podía ser de utilidad, y jamás de discordia, si tuviéramos los que a leer nos dedicamos la ecuanimidad-bien sentada ahora la palabra-que ponderaba heroicamente un filósofo pamplonés, en el varón de conciencia tranquila y justo, con estas verdades de a puño: "si fractus illebatut orbis, impavidum ferient ruinae". Pero... hoy no se puede escribir ni hablar, porque en el autodidactismo de muchos lectores alardean en esta locura de leer mucho y nada entender, a víctima obligada el inocente cronista que, simplemente, reseña una noticia estúpida del villorrio más apartado del ruido revolucionario y, al instante, surge un polemista, que se las echa de sabido y abogadilla, levantando, el espíritu rebelde de la grey inconsciente e impresionable, y amenazando con lanzar de su tranquilla morada al que tales mendacias ha puesto "en el papel" por tirar y "acochinar" a la opinión contraria.

Y nada de estas ocurrencias hacen tina, mas si ya se empeñan en levantar la mano y las, le rozan a uno el cuero de la cara, entonces la cuestión se agría, y, tirando guante y pelo, cada uno viene obligado a salir por sus fueros y no llevar la peor parte en la contienda. Porque todos tenemos un momento de lucidez en las manos, podemos hacer piruetas boxísticas con algún insolente que se nos quiera subir a la narices. Conque, "au revoir".

COMISION GESTORA
Después de varias idas y venidas, y protestas y danzas y zarzandias y bandos, y contrabandos, y razones y sirrazones y subidas de Juan y bajadas de Pedro y órdenes y contrórdenes, y yo soy, y tú eres, y ahora sí y ahora no, tenemos Comisión Gestora en el municipio, constituida así:

Presidente, doña Felipa Torrens de Ullate, maestra nacional.
Vocal primero, don Santiago Moreno Murugarren, contribuyente.
Vocal segundo, don Juan Resano García, obrero.

A todos estos señores, nuestra enhorabuena, y que lo hagan bien en provecho del pueblo que en ellos confía.

DE SOCIEDAD
La distinguida señora doña Lioria Mendaza, ilustrada comadrona de esta villa, ha sufrido repentinamente una indisposición que la retiene en cama hace varios días.

Doña Florencia Fáb, virtuosa y distinguida esposa de nuestro particular amigo el propietario don Silvestre Villanueva, se encuentra más aliviada de la dolencia que la obligó a guardar cama algunos días.

La angelical señorita Elvira Sobejano, que se halla retirada hace varios días por dolencia cruel y larga, continúa en igual estado, que, muy sinceramente, lamentamos, haciendo votos al Cielo porque pronto sea entre sus amistades y entre sus labores.

NUEVOS MAESTROS EN ESTAS ESCUELAS
Para servir las escuelas números uno y dos, creadas últimamente, han sido designadas las bellas señoritas, cursillistas apabadas, doña María de la Vega Santamaría Espiga, y doña María Luz Osés Torrono, del casco de población; y doña Felisa Velasco Cruz, y don Simón Laurenc San Martín para las niñas y niños de la fábrica azucarera, respectivamente.

A estas ilustradas maestras y maestra en quienes el entusiasmo animoso estimulará, seguramente, su joven actuación educadora e instructiva, expresamos la más cordial enhorabuena, augurando éxitos y provecho sin límite para la Escuela y para el pueblo, confiando en las dotes de cultura y celo que adornan a los nuevos encargados de la educación popular.

Marcilla 4 Febrero 1933.
Fray Sincero.

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea.
Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales) Intercostales (riñones, Cática) y las molestias de la mujer.
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE.
NUNCA PERJUDICA.

Larios y Compañía, Malaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Agente General para Navarra: ISIDRO ANRAIZA - Escafeta 16, 2.
Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérse las rápidamente el GRAN VINO "Aníbal" Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

"ITALIA" FLotas REUNIDAS
COSULICH, LLOYD SABAUDD, NAVIGAZIONE GENERALE
BARCELONA - BUENOS AIRES
GIULIO CESARE
10 Febrero 1933 de Barcelona
CONTE BIANCAMANO
3 de Marzo de Barcelona
Médico, cocineros y personal español
Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
BARCELONA - VALPARAISO (VIA PANAMA)
ORAZIO
4 Marzo de Barcelona
Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU
GIBRALTAR - NEW YORK
REX
10 de Febrero 1933 de Gibraltar
CONTE DI SAVOIA
17 de Febrero de 1933 de Gibraltar
REX
3 Marzo de Gibraltar
LINEAS DE GRAN LUJO PARA EGIPTO, EXTREMO ORIENTE Y MANILA (Via Hong-Kong)
Con los supertransatlánticos del "LOYD TRIESTINO"
Conte Rosso
Victoria
Conte Verde
"ITALIA" Flotas reünidas
BARCELONA: Rbla. Santa Mónica, 31-33
MADRID: Alcalá, 45
En PAMPLONA: Ignacio Eusa, Mayor, 51
LA VOZ DE NAVARRA, 5-2-33

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alf. 1350 I.n.º 16 enlo.-ZARAGOZA

E. Rubio
DENTISTA
Plaza de la República. 27-1.º

Luis M. de Ubago
Odontólogo de la Casa Misericordista
MAYOR, 72, segundo Tel. 5791
PAMPLONA

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena 31.-Tel. 2271
Pamplona.

# Muebles Astiz

Construcción a base de encargos  
Grandes existencias para entrega inmediata  
Almacén y Talleres **SAN ANTON, 49**

## Ibarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, BRAZIL, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".  
**PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA**  
Día 8 de febrero motonave "CABO SANTO TOMÉ"  
Día 1 de marzo motonave "CABO SAN AGUSTIN"  
Consignatarios en Barcelona: Hijos de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.  
**AGENTES EN NAVARRA**  
Joaquín Larráyoz Chapitela, 7, tercero  
Luis Revestido Sarasate, 24 bajo  
**PAMPLONA**

## Automóviles de alquiler

4 y 6 PLAZAS  
**FELIX ONEC**  
Plaza de la República, 17.-3.  
Teléfono número 2782

## GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con **GALLIOI**.  
Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombólicos. Circuitos gallísticos. Casas de campo, etc.  
Caja pequeña, 130 pesetas

## The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre **PUJOL**, para no ser engañado.  
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.  
Depósito general: **PRODUCTOS PUJOL**, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona.  
Teléfono 75.376

## Benjamín Goñi

**ODONTOLOGO**  
Ezpoz y Mina, 2, primeros

## C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas

<b>CUBA MEXICO, CUBA, NEW YORK</b>	<b>BRASIL-PLATA</b>
Enero vapor "Habana".	Suspendida esta línea
Febrero vapor "Cristóbal Colón".	
<b>NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA</b>	<b>PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA</b>
17 Enero vapor "Magallanes".	20 Enero vapor "Marqués de Comillas".
16 Marzo vapor "Marqués de Comillas".	20 Febrero vapor "Juan S. Elcano".

Representante para Navarra: **Luis Revestido Sagardoy Sarasate, 34 Tel. 2278-PAMPLONA**

## Estómago - Intestinos

### Polvos del Fraile "SIR"

#### Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Ste. Domingo, 17 y S. Saturnio, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarrea

## LUCETAS SIEMENS



**SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA SA**  
BILBAO: GARDUOLU  
TELEFONO 1203A

## Pastillas

**COMPOSICION**  
Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentonizado, cantidad suficiente para una pastilla.

### Aspaime

**CURAN RADICALMENTE LA TOS**  
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las **PASTILLAS ASPAIME** superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las **PASTILLAS ASPAIME** son las recetas de los médicos.

Las **PASTILLAS ASPAIME** son las preferidas por los pacientes.

Exigir siempre las legítimas **PASTILLAS ASPAIME** y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las **PASTILLAS ASPAIME** se venden en una **PESETA CAJA** en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio **SOKATARG**, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50761 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las **PASTILLAS ASPAIME** no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio **SOKATARG** da gratis una caja muestra de "Pastillas Aspaime" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

## PASTILLAS ELOSEGUI

(DE EUCALIPTOS Y BALSAMO DE TOLU)  
Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, antiáspicas, inofensivas y agradables.  
**UNA PESETA LA CAJA**

## Aviso al público

**REBAJA DE PRECIOS**

Tecno fresco, kilo	3,50 Ptas.
Costillas, kilo	8,00 "
Cabezas, kilo	1,00 "
Sabichinas, kilo	4,00 "
Longaniza delgada, kilo	3,75 "
Mantea en rama, kilo	2,50 "
Higados, riñones, lechemielas, kilo	2,40 "
Morellas, huesos, cortezas, rabos, patas, a precios baratísimos. Compró pernils y magros frescos. Vuda de Argel, Mercedeses 22 y Plaza del Mercado, puestos 5 y 6	

## Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)  
Teléfonos 39 y 40.

**RAZAS LEGHORN Y RHOIDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION**

Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Plenos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2270.

## ¿Qué tiempo hace?

Lluvia, nieve, viento, un poquito de sol traidor... que importa... si lleva usted en su bolsillo una caja Gaba. Tomando algunas Gaba de vez en cuando, el microbio puede darse ya por vencido.

Tomar Gaba equivale a purificar constantemente el aire que usted respira y a reyesitr sus mucosas con una fresca y suave película que los microbios no pueden franquear.

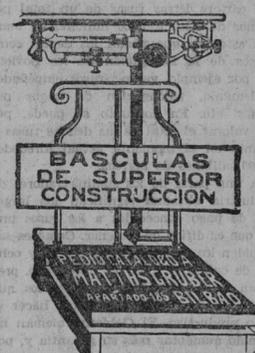
Puede usted salir a la calle sin temor: ni catarros, ni tos, ni resfriados, pues las Gaba vigilan su salud.

# Gaba

50 céntimos caja pequeña  
Caja grande 2.10 pesetas  
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

## BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION



Representante: **FELIX ILUNDAIN**, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

### Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por antelucha.

### Alquileres

ARRIENDO o vendo tres robadas de terreno en extramuros, a escasos metros de las cocheras de El Iratí, propio para almacén de materiales o uso análogo, o para la elevación de cobertizos para alojar automóviles. Tiene buen acceso.—La Administración informará.

SE ARRIENDA cuadra antes Vicente Oroz Centro del Ferial, capaz 40 ó 50 nautas en buenas condiciones. Agua, pienso en la misma cuadra.  
Informes, Cuatropea 12, Genaro Ibarrola, Tafalla.

SE ALQUILA bajera en camino Abejerri.—Razón, Tudela, 9, cuarto.

### Compras

COMPRARIA de ocasión, usado, 150 metros tártina, 160 de tabla ríplia, 2.800 tejas encarnadas curvas, y 30 metros cuadrados de baldosa o ladrillo para solados.—Darán razón en la Administración.

EN LA AVENIDA de Carlos III compraria piso.—Informará la Administración.

COMPRARIA usadas 2.800 tejas curvas, encarnadas. Razón Administración.

SE DESEA comprar toda clase de herramientas usadas de hojalatería.—Para informes, dirigirse al corresponsal Ustároz, en Olite.

COMPRARIA coche 10 H. P., abierto, de ocasión y de condiciones.—Olite, 16, primer izquierdo.

### Empleos

SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años, con principios de panadero.—Informarán en la panadería Eustaquia Garbala, en Milagro.

DESEO colocación de carnicería pada dentro o fuera de la población, con 37 años, casado. Informes en esta Administración.

SE OFRECE chófer metánico; para más informes, dirigirse al garage Uria, Pamplona.

SE OFRECE señora para cocinera interina en la plaza. Descalzas 65 segundo izquierdo.

SE OFRECE chica para servir en pueblo acostumbrada a toda clase de trabajos. Informarán en la Administración.

NODRIZA primeriza, tres días de leche, para criar en su casa. Se entenderán con José Pernau, Pitillas.

SE OFRECE cochero.—Informes, Mayor, 71, segundo derecha.

### Huéspedes

EN LO MEJOR del Ensanche admito huéspedes en familia. Cuarto de baño.—Avenida Carlos III, 11 bis, cuarto.

SE DESEA pensión completa para huésped único.—Informes, en esta Administración.

SE DESEAN dos huéspedes estables, con pensión o sin ella, sitio céntrico.—Informarán en esta Administración.

### Traspasos

BUENA OCASION: Por retirarse sus dueños se traspasa en Vitoria el acreditado Café-Bar "La Oñatiarra". Informes en el mismo. Plaza de la República 28.

### Préstamos

NECESITAMOS dinero para colocar sobre primera hipoteca con extraordinarias garantías, al 7 por ciento interés. "Garbienna". Navas Tolosa, 5, tercero.

¡CAPITALISTAS! Necesitamos con urgencia 100.000 pesetas para colocarlas primera hipoteca sobre dos casas que valen 350.000. Pagaremos 7 por ciento interés. AGENCIA GARBIENNA. Navas Tolosa, 5, segundo. Teléfono 1249.

### Venta de ganados

VENTA de carneros y ovejas.—Se venden setenta carneros y ochenta ovejas, toda clase gorda y para el pique.—Detalles, don Andrés Sagüés, en Aibar (Navarra).

SE VENDE yegua preñada de burro, 7 años, percherona ligera. Mariano Aisa, Funes.

SE VENDE vaca holandesa en días de parir primer parto. Alejandro de Rapile, Villafraña.

### Ventas

Encargue los recordatorios de defunción en San Nicolás, 31, Imprenta.  
Precios económicos

VENDO hermosa gramífono, seminuevo, con su correspondiente álbum de discos.—Razón, Descalzas, 62, tercero derecha.

VENDO macho seis años, de bastante alzada, muy manso y buen trabajador en el carro e igual atrás que delante. Jesús Díaz, Santacara.

VENDO camioneta para 1.500 kilos, o cambiar por coche pequeño o moto.—Informes, en la Administración.

OCASION: Vendo dos galeras nuevas, propias para calzonas; una de tres caballerías y otra de cuatro. Facilidades de pago. Taller de cerrajerías. Andrés Iraizoz.

VENDEMOS casa Nuevo Ensanche 185.000 pesetas, produciendo el 7 y medio por ciento libre de todo gasto. "Agencia Garbienna". Navas Tolosa, 5, tercero.

VENDO 2 vacas holandesas con sus productos nacidos este mes, segundo y cuarto parto.—Añoche, Veterinario.

CENTRALES ELECTRICAS.—Vendo grupo compuesto turbina Francis, 75 caballos, 24 metros salto. Puede cambiar con facilidad para trabajar con salto 20 a 30 metros, regulador automático, alternador 42 K. V. A. marca A. E. G. Puede verse funcionando. También vendería solamente turbina y regulador. Informes: Pedro Arísti, Torrelavega (Santander).

VENDO alfalfa empaquetada superior.—Esteban Deán, Villafraña.

VENDO Citroen 5 H. P. cabricole, muy buen estado, a toda prueba.—Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO un carro de buyes, baral largo, y otro para un burro.—Informes, Barrio de Capuchinos, taller.

HERMOSA finca de seis robadas en extramuros con su chalet, rentando al 8 por 10, valor 45.000 pesetas. Cambiaría por casa chalet o piso en la ciudad. Informará la Administración.

EN EXTRAMUROS vendo muy barato "chalet" muy sólido.—Razón, Administración.

DOS PERRAS "FOKER" legítimas, bellísima estampa, propias para raza, de tres meses, vendo a 10 duros. Se deja elegir.—Razón Administración.

ALMENDROS DESMAYO.—Arboles y rosetales tallo alto de los llamados reveros.—"La Granja" de Mariano Gracia, Huesca.—Consultas y pedidos.—(Pidan catálogo). Pedro Val, Sangüesa.

VENDO almacén, sólida construcción, propio para industria o depósito, somarico con longitud de 50 m por 13 m, útil, a ocho minutos estación norte y próximo al empujante Plazaola. Razón, Mayor 10, segundo izquierdo.

¡GANADEROS!—Cien arrobas de remolacha Corrajera grande y de inmejorable calidad, a 0,50 pesetas la arroba, se venden.—Razón Administración.

VENDESE Chrysler 62, a toda prueba, cinco asientos. Dirigirse Apartado, 166 San Sebastián.

VENTA de casa. Sitio céntrico, rentando muy bien, en 37.000 pesetas. Del Olmo, Sarasate, número 15.

CASERIO en venta por 65.000 pesetas, con 3.000 robadas propiedad y 4.000 de común. Buena tierra cultivo, monte pino y roble, buen porvenir, abundantes y solicitados pastos. todos los años arrendados en 2.500 y 3.000 pesetas. Partido Aiz. Razón "Garbienna". Navas Tolosa, 5, tercero.

VENDEMOS gran cantidad de balaustrades hierro, un frente de galería de 5,25 metros, de ocasión, placas turcas y columnas de hierro.—ASURMENDI Y C.ª, San Francisco, 8, tercero.

OCASION.—Vendo o cambio aparatos de radio viejos y gramolas, por radios nuevos modelos 1933, a precios económicos.—Mañeta, 13.

CICLO-MOTO ALCION, se vende. Corresponsal de LA VOZ en Marzálin.

¡AVICULTORES!—Incubadora a petróleo, segurísima, construcción casera, para 36 huevos, poco gasto y criadora, en 85 pesetas.—Razón Administración.

¡IGRAN OCASION!—Dos bicicletas marca "AUTOMOTO". Una: modelo carrera, sillín especial. Otra: gran "comfort", ruedas balón, frenos y manillar inglés, propia para paseo o dedicarla al reparto, valiendo actualmente 320 y 502 pesetas, respectivamente, vendo en 175 y 290 pesetas.—Razón en la Administración.

VENDO moto "CHRISHTOPE" de dos y medio H. P., inmejorable estado, por lo que se da a toda prueba. Consumos dos litros de gasolina en 100 kilómetros, pagando la patente única de 55 pesetas anuales.—Razón en la Administración.

VENDO pan a 0,50 céntimos kilo; y medio kilo, 0,30.—Jarauta, 83, tienda.

SERRIN superior, seco. Sirvo domocho, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios económicos.—Jarauta, 32.

VENDO EN 0.000 pesetas, casa de nueva construcción con huerta y gallinero, agua de Artea y pezo; a cinco minutos de Pamplona.—Zapatería, 42, primero derecha.

VENDO escopeta seminueva, 16, triple cierre, pasador cuadrado, orejas de refuerzo; perro sabueso 11 meses, principiando a cazar.—Hilario Moler, Bigüezal (Romanzaico).

